

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 234

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 6. Oktober  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Jeudi, 6 octobre  
1938

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 234

### Redaktion und Administration:

Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

### Rédaction et Administration:

Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 234

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registro du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 93952—93975.  
Gesellschaft für Auslandswerte in Liq., Chur.  
Aktiengesellschaft für Wertschriften und Verwaltungen in Liq., Chur.  
Cappellen A. G. in Liq., Basel.  
Société Générale d'Hôtels Sierre, en Liquidation, à Sierre.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“.  
France: Règlement d'administration publique pour l'application de la loi du 1<sup>er</sup> août 1905 en ce qui concerne le commerce des jus de fruits et de légumes. Abrogation de la prohibition d'exportation.  
Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen. Ausfuhrverbote.  
Foire Suisse d'Echantillons, Bâle.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beltritte. Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anfrage — Sommations

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 16. März 1937, publiziert in Nrn. 64, 65 und 67 des Schweizerischen Handelsamtsblattes, erstmals am 18. März 1937 unter W 123<sup>3</sup>, wird in dem Sinne abgeändert, dass die auf drei Jahre festgesetzte Auskündfrist hiermit auf 6 Monate abgekürzt wird, beginnend mit Datum der gegenwärtigen Veröffentlichung. (W 454)

Bern, den 3. Oktober 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der 3% Obligation Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1899/1902, Serie E, Nrn. 218201—218202 zu je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 452<sup>3</sup>)

Bern, den 3. Oktober 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der Titelmantel zu den 3% Obligationen Anleihen der Schweiz. Bundesbahnen von 1899/1902, Serie E, Nrn. 218201—218202 zu je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 453<sup>3</sup>)

Bern, den 3. Oktober 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es wird vermisst: 5% Inhaberoobligation der aarg. Hypothekbank, Wohlen, vormals Freiamter Bank, Wohlen, Nr. 9702, zu Fr. 1500.—, o/Coup. jouiss. 31. Januar 1938.

An den Inhaber der vorgenannten Inhaber-Obligation ergeht gemäss Art. 983 rev. O. R. die öffentliche Aufforderung, dieselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis 22. April 1939, dem Bezirksgericht Bremgarten vorzulegen, ansonst sie als nichtig und kraftlos erklärt würde. (W 447<sup>3</sup>)

Bremgarten, den 1. Oktober 1938.

Namens des Bezirksgerichts:

Der Präsident: E. Meier.

Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

Es werden vermisst:

a) Fr. 10.000.— Inhaberoobligation Serie A Nr. 5895 der Volksbank in Reinach, d. d. 8. Januar 1934, mit Jahreszinsscheinen per 31. Dezember 1938 und 1939 und

b) Fr. 4000.— Inhaberoobligation Serie A Nr. 4724 der Volksbank in Reinach, d. d. 13. Februar 1930, mit Jahreszinsscheinen per 13. Februar 1939.

Der Inhaber dieser Obligationen wird im Sinne von Art. 981 ff. O. R. aufgefordert, dieselben bis zum 8. April 1939 dem Bezirksgericht Kullm vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden. (W 459<sup>3</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei Kullm.

Moser.

### Première insertion.

Nous, Président du Tribunal de Première Instance, ordonnons au détenteur inconnu du reçu provisoire n° 6280 du 27 avril 1938, relatif au certificat de dépôt, au porteur, de fr. 5000.—, n° 75203, de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, à l'échéance du 3 mars 1943, avec coupons n° 1 et suivants attachés, de le produire et de le déposer en notre Greffe, dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 460<sup>3</sup>)

Genève, le 5 octobre 1938.

B. 18.

Tribunal de Première Instance de Genève:

G. Poehon, président.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die auf der Liegenschaft des Laurenz Prawin, Nr. 451 des Grundbuches Schübelbaeh, haftenden 2 Schuldbriefe von je Fr. 1500, d. d. 18. März 1875 und 6. April 1912, werden anmit kraftlos erklärt. (W 455)

Lachen, den 3. Oktober 1938.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Das Bezirksgericht See hat mit Entscheid vom 4. Oktober 1938 als kraftlos erklärt:

a) Inhaberoobligationen der Leih- & Sparkassa vom Seebezirk & Gaster Filiale Rapperswil Nrn. 273 und 274 von je Fr. 1000.—, ausgestellt am 23. April 1925.

b) Kaufschuldsicherungsbrief, d. d. 23. Juli 1883, Pfandprotokoll Jona, Bd. F, Nr. 733, Seite 599, ursprünglich Fr. 1200.—, abgeschrieben auf Fr. 900.—; Gläubiger: Leihbank Rapperswil, später Darlehenskasse Benken; Schuldner: Valentin Helbling, Wagen, Jona.

Uznach, den 5. Oktober 1938.

(W 457)

Bezirksgerichtskanzlei See.

Le 4 octobre 1938, j'ai prononcé l'annulation:

a) d'une police d'assurance sur la vie n° 71573, du capital de fr. 5000.—, contractée par Rose Bourquin auprès de la société «La Suisse», à Lausanne;

b) de trois obligations au porteur, de fr. 1000 chacune, de l'emprunt 4% Crédit Foncier Vaudois, série E, n°s 7500, 7501 et 13844, coupons au 1<sup>er</sup> septembre 1935 attachés;

c) des certificats de dépôt de la Banque Cantonale Vaudoise, n°s 594 et 4780, série 30, 3%  $\frac{1}{2}$  %, de fr. 1000.—, chacun, coupons des 1937 attachés;

d) des actions n°s 1 à 40 de la Société Centrale de la machine à battre du Mont, et

e) de deux obligations Crédit Foncier Vaudois, 4%, série G, de fr. 500.—, n°s 18227/8. (W 458)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, con decreto odierno, annullati i mantelli delle due obbligazioni al portatore n° 2101 e 2856, di fr. 500 cadauna, del Prestito del 1904 per l'utilizzazione dell'energia elettrica della Verzeaa 3%  $\frac{1}{2}$  %, e di aver autorizzato il Municipio di Lugano a rilasciare altri titoli in sostituzione di quelli smarriti. (W 456)

Lugano, 4 ottobre 1938.

Per la Pretura:

Il segretario: Bernaschina.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. In der Genossenschaft «Eleda», Immobiliengenossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1938, Seite 2091), ist die Unterschrift von Wilfried Hegetschweiler erloschen und nicht wie irrthümlich publiziert von «Rudolf Hegetschweiler».

Erwerb und Verwertung von Patenten usw. — 1938, 7. September. Unter der Firma «VERGO» G. m. b. H. bildet sich auf Grund der Statuten vom 2. September 1938 mit Sitz in Zürich eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung zwecks Ankauf und Verwertung von Patenten sowie Finanzierung und Vertrieb von Neuheiten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind Viktor Steiner, von Kaltbrunn (St. Gallen), und Karl Tscholl, italienischer Staatsangehöriger, beide in Zürich, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10.000. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief und soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Viktor Steiner; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 52, in Zürich 4 (bei Karl Tscholl).

3. Oktober. Die Früchteverwertungs-Aktiengesellschaft, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1937, Seite 2121), hat in der Generalversammlung vom 15. September 1938 neue Statuten angenommen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Aende-

rungen: In das Zweckgebiet ist neu aufgenommen worden der Handel in sämtlichen Lebensmitteln. Die früher bestandenen Genusscheine sind aufgehoben. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dr. Konrad Meyer und Paul Enderli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Josef Ehrler-Landtwing, in Zug, ist nunmehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. An Frau Berta Ehrler geb. Landtwing, von Küssnacht (Schwyz), in Zug, ist Einzelprokura erteilt.

3. Oktober. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. August 1938 haben die Aktionäre der «APAG» Aktiengesellschaft für Allgemeine Prospekt-Auslage, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1938, Seite 1270), in Revision von § 1 der Statuten die Firma abgeändert in Aktiengesellschaft für Allgemeine Prospekt-Auslage (Société par Actions de Diffusion Générale d'Imprimés Publicitaires) (Società Anonima per la Diffusione Generale di Prospetti).

3. Oktober. Ernst Göhner Aktiengesellschaft, Türen- und Fensterfabrik, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1935, Seite 2546). Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Ernst Göhner wurde zum Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates ernannt und neu wurden als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt Karl Weisheit und Oskar Meier, bisher Prokuristen, sowie Viktor Kühnlein, von Zürich, in Wallisellen. Die Genannten führen Einzelunterschrift.

3. Oktober. Grundwert Genossenschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1933, Seite 1933), An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Johannes Stäubli ist aus dem Vorstände ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Stampfenbachstrasse 57, in Zürich 6.

3. Oktober. Rex-Film-Verleih A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1938, Seite 416). Der bisherige Direktor Josef Loesch führt nunmehr Kollektivunterschrift mit dem neuen weiteren Direktor Otto Hauser, von Trasadingen, in Zürich, welchem ebenfalls Kollektivunterschrift erteilt ist.

Restaurant. — 3. Oktober. Inhaber der Firma A. Frangl, in Zürich 1, ist Anton Frangi-Christinger, von Arvigo (Graubünden), in Zürich 1. Restaurantsbetrieb. Limmatquai 54, Zunftthaus z. Saffran.

Chem. pharmazeut. Präparate. — 3. Oktober. Die Firma Wilhelm Heinrich Fetzler, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 217), Handel in chemisch-pharmazeutischen Präparaten, ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

Baumaterialien. — 3. Oktober. Die Kommanditgesellschaft F. Wagner & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 191 vom 18. August 1937, Seite 1917), Handel in und Fabrikation von Baumaterialien, hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «F. Wagner», in Zürich 1, übernommen.

Inhaber der Firma F. Wagner, in Zürich 1, ist Friedrich Wagner, von Zollikon, in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «F. Wagner & Co.», in Zürich 1. Handel in und Fabrikation von Baumaterialien. Lindenhofstrasse 15.

Immobilien-genossenschaft. — 3. Oktober. Die Genossenschaft Lindenbacherhof, Immobilien-genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1930, Seite 2519), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Beteiligungen. — 3. Oktober. Die «Moram A. G.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1929, Seite 401), Beteiligung bei Unternehmungen usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1938 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Moram A. G. in Liq. vom bisherigen Verwaltungsrat Dr. Leo Gerstle durchgeführt; dieser führt weiterhin Einzelunterschrift.

Chem. techn. Produkte. — 3. Oktober. Der Inhaber der Firma Plutschow-Geiger, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1938, Seite 628), Vertrieb chemisch-technischer Produkte, hat den persönlichen Wohnort sowie das Geschäftsdomizil verlegt nach Zeunerstrasse 9, in Zürich 10 (Wipkingen).

Lebensmittel. — 3. Oktober. Inhaberin der Firma Frau Marie Schmuckli, in Rüti, ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäß Art. 167 ZGB., Marie Schmuckli geb. Schmid, von Rieden (St. Gallen), in Rüti. Lebensmittel-handlung. Rosenburgstrasse.

3. Oktober. Die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 75 vom 2. April 1937, Seite 767), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1938 das Grundkapital von bisher Fr. 15,000,000 durch Ausgabe von 5000 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf den Betrag von Fr. 20,000,000 erhöht. Dasselbe zerfällt in 20,000 auf den Namen lautende Aktien zu 1000 Franken. Darauf sind Fr. 16,000,000 einbezahlt. § 3 der Statuten ist dementsprechend revidiert worden. Die Statutenänderung ist durch Beschluss des Bundesrates vom 13. September 1938 genehmigt worden. Fritz Schenk und Dr. Walter Wettstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift gewählt Léonard Jan, von Châtillens (Vaud), in Lausanne, und Dr. Jakob Diggelmann, von und in Zürich.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

Kunsthandlung, Einnahmen. — 1938. 3. Oktober. Die Kollektivgesellschaft W. & E. Schläfli, Kunsthandlung und Einnahmen, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 145 vom 26. Juni 1931, Seite 1399), deren Geschäftsbetrieb infolge Todes eines Firmainhabers aufgehört hat, wird gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 9. September 1938 im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Biel

Chemische Produkte. — 3. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Xavier Pierre-Morel, in Biel, ist Xavier Pierre-Morel, französischer Staatsangehöriger, in Biel. Fabrikation und Verkauf chemischer Produkte. Wasenstrasse 13 c.

##### Bureau de Courtelary

3 octobre. Société immobilière Les Frères S. A., avec siège à Tramelan-Dessus (F. o. s. du c. du 9 février 1932, n° 32, page 334). Auguste Reymond a démissionné en sa qualité d'administrateur-délégué. Sa signature est en conséquence radiée. A été nommé à ce poste Fernand Nicolet, de Mont-Tramelan, à Tramelan-Dessus, lequel engagera valablement la société par sa signature collective.

Boucherie. — 3 octobre. Le chef de la maison Jean Erismann, à Péry, est Jean Erismann, originaire de Berne-Bümpliz, à Péry. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

3. Oktober. Meiringer Holzschnitzerei A. G. (Sculptures de Meiringen S. A.) (Meiringen-Wood Carving Co.), mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Februar 1923, Seite 1479). Adolf Klein, senior, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Thun

Schuhhandlung. — 3. Oktober. Die Einzelfirma Karl Pfeiffer, Schuhhandlung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1419), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober. Inhaber der Firma Luigi Züllig, Schuhhaus Bälliz, mit Sitz in Thun, ist Luigi Züllig, von Romanshorn, wohnhaft in Thun. Schuhhandlung. Bälliz 29.

Photographischer Verlag. — 3. Oktober. Die Einzelfirma Leonie Dubach, photographischer Verlag, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1932, Seite 96), ist erloschen.

Photospezialgeschäft. — 3. Oktober. Inhaber der Firma Johann Dubach, mit Sitz in Thun, ist Johann Dubach, von Eggwil i. E., wohnhaft in Thun. Photospezialgeschäft. Bahnhofstrasse 14.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Restaurant. — 1938. 28. September. Die Firma Saladin-Kaufmann, Betrieb des Restaurants Viktoria, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1936, Seite 386), ist infolge Wegzuges des Inhabers nach Zürich erloschen.

Technische Neuheiten. — 28. September. Die Firma Jost Meyer, Fabrikation und Vertrieb technischer Neuheiten der Eisenbranche und anderer Artikel, in Sursec (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1937, Seite 470), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

28. September. Die Genossenschaft unter der Firma Afa, Arbeitsbeschaffung für Arbeitslose, Beschäftigung Arbeitsloser durch Herstellung und Vertrieb verkaufsfähiger Artikel, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 206 vom 3. September 1936, Seite 2111), hat sich an der Generalversammlung vom 16. September 1938 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Gewürze, Tee usw. — 28. September. Der Inhaber der Firma Xaver Iten, in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1936, Seite 1154), hat den persönlichen und geschäftlichen Sitz nach Luzern verlegt und verzengt als Geschäftsnatur Handel in Gewürzen en gros; Gewürz- und Tee-Import; sämtliche Metzger- und Bäckereiartikel sowie Bindfäden en gros. Das Geschäftslokal befindet sich Bruchstrasse 70.

28. September. Betriebsgesellschaft der Schweiz. Milch-Gesellschaft Hochdorf A. G., mit Sitz in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. Juli 1936, Seite 1751). Marcel Froidevaux ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

Lederwaren, Sportartikel. — 29. September. L. Amrein Söhne Aktiengesellschaft, Luzern, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1937, Seite 32). Der Verwaltungsrat hat an Marly Amrein geb. Räber, von und in Luzern, Einzelprokura erteilt.

Bäckerei, Konditorei, Wirtschaft. — 29. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Amrein & Cie., Bäckerei, Konditorei, Willisauerlingli- und Biskuitsfabrikation, Betrieb einer alkoholfreien Wirtschaft, in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1932, Seite 2830), ist die Gesellschafterin Sophie Amrein geb. Brügger infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschafterin Martha Amrein heisst infolge Verheiratung Martha Renggli-Amrein, nun von und in Entlebuch.

30. September. «Tenefag», Technische Neuheiten- und Fabrikations A. G., mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3407). An Stelle des zurückgetretenen Carl Heuberger-Berguin, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Otto Schumacher, von Inwil, in Luzern. Das Geschäftsdomizil befindet sich Grendelstrasse 8.

Photo- und Kinohandlung. — 30. September. Inhaber der Firma Emil Berger, in Luzern, ist Emil Berger, von Solothurn, in Hergiswil a. Sec. Photo- und Kinohandlung; Portrait-Atelier. Pilatusstrasse 18.

30. September. Viehzuchtgenossenschaft Reiden, Langnau u. Dagmersellen, mit Sitz in Langnau b. Reiden (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1932, Seite 2787). An Stelle des zurückgetretenen Eduard Keist, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident und Kassier gewählt Josef Erni-Marfurt, von Altshofen, in Nebikon. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu dreien.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Beurre, fromage, épicerie. — 1938. 3 octobre. La maison Christian Jacob, beurre, fromage et épicerie, à Fribourg (F. o. s. du c. du 8 octobre 1923, n° 234, page 1692), est radiée, ensuite de remise du commerce.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

Sägerei, Baugeschäft. — 1938. 29. September. Die Einzelfirma G. Ziegler-Latscha, Sägerei und Baugeschäft und Handel mit sämtlichen Baumaterialien, in Mümliswil (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1917, Seite 798), ist infolge Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die «G. Ziegler-Latscha, Aktiengesellschaft», in Mümliswil, erloschen.

Unter der Firma G. Ziegler-Latscha, Aktiengesellschaft hat sich auf Grund des Errichtungsaktes vom 30. August 1938 und Statuten vom gleichen Datum eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Mümliswil gebildet. Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme und die Fortführung der bisher von der Einzelfirma «G. Ziegler-Latscha» betriebenen Sägerei und des Baugeschäftes, sowie den Handel mit sämtlichen Baumaterialien und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu nominell Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Uebernahmevertrages vom 31. Juli 1938 von der bisherigen Einzelfirma «G. Ziegler-Latscha» Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 125,760 10 und die Passiven Fr. 81,755 10 betragen und von Sophie Ziegler geb. Dobler, in Mümliswil, Liegenschaften im Werte von Fr. 55,995 mit den auftauchenden Pfandrechten im Betrage von Fr. 27,000. Auf Rechnung des Netto-Uebernahmepreises von Fr. 73,000 erhalten Gottfried Ziegler 20 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, ferner eine Gutschrift von Fr. 23,000,



Sophie Ziegler geb. Dobler 8 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, Eduard Latscha-Probst, in Mümliswil, 14 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Oswald Latscha-Bürgisser, in Balsthal, 8 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Als Gründervorteil übernimmt die Gesellschaft bis zum Tode des Gottfried Ziegler die Verzinsung der auf seiner Liegenschaft haftenden Hypothekenschuld von Fr. 17,355. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtige Mitglieder des Verwaltungsrates sind Gottfried Ziegler, von Stetten (Schaffhausen); Eduard Latscha, von Mümliswil; diese in Mümliswil, und Oswald Latscha, von Mümliswil, in Balsthal. Als Präsident wurde Gottfried Ziegler gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Verwaltungsräte durch kollektive Zeichnung zu zweien. Geschäftslokal: Mümliswil Nr. 790.

#### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

Weisswaren usw. — 1938. 29. September. Bertha Gloor-Grolimund und Ernst Gloor-Grolimund, in Gütertrennung lebende Ehegatten, von und in Balsthal, haben unter der Firma **Gloor & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1938 beginnt. Bertha Gloor-Grolimund ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin, Ernst Gloor-Grolimund ist Kommanditist mit 5000 Franken. Fabrikation und Handel in Weisswaren und Trikotagen. Steinvorstadt 17.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Milchprodukte. — 1938. 1. Oktober. Die Firma **Karollina Kühn-Huser**, Milchprodukte, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1930, Seite 1388), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Milch, Milchprodukte. — 1. Oktober. Inhaber der Firma **Karl Kühne**, in St. Gallen, ist Karl Alois Kühne-Striegel, von Zürich und Rieden (St. Gallen), in Zürich 11-Oerlikon. Die Firma erteilt Einzelprokura an Klara Kühne, von Rieden (St. Gallen), in St. Gallen. Milch und Milchprodukte. Rorschacherstrasse 54.

Insektenbekämpfungsmittel, Desinfektionsanstalt. — 1. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Jos. Steinmann & Co.**, Fabrikation und Vertrieb von Insektenbekämpfungsmitteln, Marke «*Joseco*» und Desinfektionsanstalt, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1933, Seite 270), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «*Jos. Steinmann*» erloschen.

Inhaber der Firma **Jos. Steinmann**, in St. Gallen, ist Josef Steinmann, von Wohlenschwil (Aargau), in St. Gallen. Fabrikation und Vertrieb von Insektenbekämpfungsmitteln, Marke «*Joseco*» und Desinfektionsanstalt; Fabrikation chem.-techn. Produkte. Rosenbergstrasse 34.

Ziegelwerke. — 1. Oktober. **J. Schmidheiny & Co.**, Kollektivgesellschaft, Ziegelwerke, in Heerbrugg-Balgach (S. H. A. B. Nr. 72 vom 16. März 1938, 693). Die Kollektivprokura des Sven Mumenthaler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde neu erteilt an Ferdinand Heinrich Vock, von Männedorf, in St. Gallen O.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Kolonialwaren, Drogerie. — 1938. 1. Oktober. Die Firma **M. & E. Lendi**, vormals **C. Lendi-Gredig**, Kolonialwaren und Drogerie, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1933, Seite 2363), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «*Erhard Lendi*».

Inhaber der Firma **Erhard Lendi**, in Davos-Platz, ist Erhard Lendi, von Tamins, wohnhaft in Davos-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «*M. & E. Lendi*, vormals *C. Lendi-Gredig*». Drogerie und Kolonialwaren. Bahnhofstrasse.

Beteiligungen. — 3. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Invag Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1938, Seite 1993), ist Hans Guhl ausgeschieden, seine Unterschrift ist damit erloschen.

Waren, Rohmaterialien, Fertigfabrikate. — 3. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Incommerz A.-G.** (Incommerz S. A.), mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1938, Seite 980), ist Hans Guhl ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem weiteren Mitglied wurde gewählt Dr. Otto Germann, von Frauenfeld, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv unter sich oder einzeln in Verbindung mit dem Prokuristen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Schuhhandlung. — 1938. 4. Oktober. Ueber den Inhaber der Firma **August Hofer, Kaufmann**, Schuhhandlung und Schuhsohlerei, in Baden (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1936, Seite 2759), ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Baden vom 18. August 1938 der Konkurs eröffnet worden.

Sägerci, Holzhandlung. — 4. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Schafroth**, in Möhlin, ist Hans Schafroth, von Röthenbach i. E., in Möhlin. Sägerci und Holzhandlung. Möhlin Nrn. 359 und 360.

Rohmaterialien, Geflechte. — 4. Oktober. **J. R. Fischer's Söhne & Oskar Bruggisser**, Import und Export, Veredlung von und Handel mit Rohmaterialien, Geflechten und Hutstumpen aller Art für die Hutindustrie, mit Sitz in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1936, Seite 2759). Die Unterschriftsberechtigung des Kollektivgesellschafters Fritz J. Fischer ist erloschen. Die Kollektivprokura des Walter Dubler ist in Einzelprokura umgewandelt worden.

4. Oktober. **Gesellschaft für Elektrochemische Industrie Turgi (Société pour l'Industrie Electrochimique Turgi) (Electro-Chemical Works Turgi)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Turgi (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1937, Seite 2356). In der Generalversammlung vom 24. September 1938 wurden die Statuten, in Anpassung an das neue Obligationenrecht, revidiert. Die früher publizierten Tatsachen haben indessen dadurch nur folgende Aenderung erfahren. Gesellschaftszweck sind die Fabrikation von elektrochemischen und chemischen Produkten, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die englische Firma wird nun geschrieben: **Electrochemical Works Turgi**.

Möbel. — 4. Oktober. **Traugott Simmen & Cie.**, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel in Möbeln, Polstermöbeln usw., mit Sitz in Brugg (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1935, Seite 811). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. September 1938 wurden die Statuten zwecks Anpassung an die Vorschriften des neuen Obligationenrechts revidiert. Die früher veröffentlichten Bestimmungen haben indessen dadurch nur folgende Aenderungen erfahren. Die Firma lautet **Traugott Simmen & Cie., A.-G.** Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder schriftliche Zustellung gegen Empfangsbescheinigung, die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 800,000 ist voll einbezahlt.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Metzgerei, Wirtschaft. — 1938. 3. Oktober. Die Firma **Hans Gmünder**, Metzgerei und Viehhandel, in Wängi (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1937, Seite 331), hat ihren Sitz nach Roggwil verlegt. Auch der Firmainhaber ist in Roggwil wohnhaft. Jetzige Natur des Geschäftes ist Metzgerei und Wirtschaft zum Ochsen.

Buchbinderei, Schreibblockfabrikation. — 3. Oktober. Die Firma **Fritz Bähni**, Buchbinderei und Schreibblockfabrikation, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1935, Seite 2132), wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Handelsregistereintrag gelöscht.

Gasthof, Metzgerei. — 3. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Walti-Baer**, in Altnau, ist Emil Walti-Baer, von Zofingen, in Altnau. Gasthof und Metzgerei.

Käse, Butter, Versicherungen. — 3. Oktober. Die Firma **A. Elmer**, Käse- und Butterhandlung, Versicherungsgesellschaft, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 73 vom 20. März 1912, Seite 494), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Drogerie. — 3. Oktober. Die Firma **Helene Maag-Feenstra**, Drogerie, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1913), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Hosenträger, Gürtel, Sockenhalter. — 3. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Gusstein & Co.**, Fabrikation von Hosenträgern, Gürteln, Sockenhaltern, Grosshandel mit Herrenartikeln, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 133 vom 10. Juni 1938, Seite 1278), ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Hosenträger, Sockenhalter, Gürtel. — 3. Oktober. Inhaber der Firma **Philipp Weil**, in Arbon, ist Philipp Weil, von Halden (Thurgau), in Arbon. Fabrikation von Hosenträgern, Sockenhaltern, Gürteln; Herrenartikel en gros. Landquartstrasse 3.

3. Oktober. **Aktiengesellschaft Sigg, Aluminium- & Metallwarenfabrik**, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1938, Seite 1970). Als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Alfred Keller, von und in Brugg.

Kolonialwaren. — 3. Oktober. Inhaber der Firma **Hugo Kaufmann**, in Amriswil, ist Hugo Kaufmann, von Berneck (St. Gallen), in Amriswil. Kolonialwaren. Bahnhofstrasse 339.

Mercerie, Bonneterie, Manufakturwaren usw. — 3. Oktober. Die Firma **Albert Brauchli-Kreis**, Mercerie, Bonneterie, Manufakturwaren, Wolle und Trikotagen, in Oberaach (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2633), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Mercerie, Bonneterie, Manufakturwaren usw. — 3. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Brauchli-Kreis**, in Oberaach, ist Wwe. Elise Brauchli-Kreis, von Weerswilen, in Oberaach. Mercerie, Bonneterie, Manufakturwaren, Wolle und Trikotagen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Commestibili, caffè. — 1938. 27 settembre. La ditta individuale **Pellanda Elvezia**, in Giubiasco, commestibili (F. u. s. d. c. del 24 aprile 1936, n° 95, pag. 1001), notifica di avere trasferito la sede a Bellinzona, Viale Portone, casa Brenni, ove la titolare a pure il suo domicilio personale, ed aggiunto al genere di commercio: caffè.

Esercizio cantina militare. — 3 ottobre. La società in nome collettivo **Medici e Ponzio**, in Bellinzona, esercizio della cantina militare (F. u. s. d. c. del 4 febbraio 1937, n° 28, pag. 267), viene cancellata ad istanza dei soci per scioglimento e per cessione dell'attivo e del passivo alla costituente ditta individuale «*Medici Renato*», in Bellinzona.

Titolare della ditta individuale **Medici Renato**, in Bellinzona, è Renato Medici di Ernesto, da Arogno, in Bellinzona. La ditta assume attivo e passivo della cessata società in nome collettivo «*Medici e Ponzio*». Esercizio della cantina militare nella caserma comunale.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Participations. — 1938. 3 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1938, la société anonyme **Erma S. A.**, ayant son siège à Bâle (F. o. s. du c. des 14 octobre 1930 et 4 juin 1936), a modifié partiellement ses statuts. Elle a décidé de transférer son siège de Bâle à Lausanne. La société a été constituée aux termes de l'acte du 3 octobre 1930. La société a pour but de prendre des participations dans d'autres entreprises et s'occuper d'affaires en vue de la réalisation de cet objet. Le capital social s'élève à 50.000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les communications aux actionnaires se font par lettre contre accusé de réception. Les publications légales seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Actuellement, Théodore Labhardt, de et à Bâle, est seul membre du conseil, autorisé à signer valablement pour la société. Les bureaux de la société sont à Lausanne, Place St-François 12 bis (Fides Union Fiduciaire).

Vins. — 3 octobre. **Emile Kreis**, à Lausanne, vins en gros (F. o. s. du c. du 7 juin 1937). La procuration conférée à Francis Simonin est radiée. Le fondé de procuration Eugène Wehrli a dès lors la signature individuelle.

##### Bureau de Vevey

Pâtisserie, biscuits. — 3 octobre. Le chef de la maison **E. Schiess**, à Jongny, est Emil, fils d'Emil Schiess, originaire de Hérissau (Appenzell), domicilié à Jongny, séparé de biens (CC. art. 241 et suiv.), d'Olga-Violette née Bersier. Pâtisserie, biscuits. En Bergère, Jongny.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

Société de consommation. — 1938. 14 septembre. Sous la raison sociale **La Coopérative de Troistorrens et environs**, il est fondé à Troistorrens, une société coopérative qui a pour but d'améliorer la situation économique de ses membres par l'achat en commun des denrées alimentaires, d'articles d'épicerie et de tous objets nécessaires à l'existence et leur vente aux associés et au public. Le capital social de la société est constitué par des parts sociales de 10 fr. chacune, ainsi que par les réserves et autres fonds. Les engagements de la société ne sont garantis que par l'avoir social; les membres sont exonérés de toute responsabilité individuelle. Les publications intéressant les tiers se feront dans le bulletin officiel du canton du Valais, à l'exception de celles exigées par la loi, qui se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du conseil d'administration. Ont été nommés: président: Maxime Berthoud; vice-président: Daniel Bellon de Séraphin; secrétaire: Maurice Rouiller, tous de et à Troistorrens.



Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau du Locle

Café. — 1938. 3 octobre. La raison **Gustave Berner**, Exploitation du Café Central, au Locle (F. o. s. du c. du 6 juillet 1920, n° 173; page 1296), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Café. — 3 octobre. La maison **Emile Minder**, Café-restaurant, au Locle (F. o. s. du c. des 10 juin 1920, n° 147, page 1092, et 22 mars 1933, n° 68, page 697), modifie son genre de commerce, lequel sera désormais: Exploitation du Café Central. Rue Daniel Jean-Richard n° 34.

Bureau de Neuchâtel

Fruits. — 1<sup>er</sup> octobre. Le chef de la maison **Bruno Roethlisberger**, à Wavre, est **Bruno Roethlisberger**, de Wavre, domicilié à Wavre. Culture et commerce de fruits.

Genf — Genève — Ginevra

Combustibles. — 1938. 1<sup>er</sup> octobre. La raison **Louis Sanglerat**, commerce de combustibles, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1935, page 587), est radiée ensuite du décès du titulaire.

1<sup>er</sup> octobre. **Société Immobilière de la rue Blanche N° 4**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 février 1938, page 399). Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Robert Marchand, président; Georges Couchet, secrétaire, et Melle Clara Couchet, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Corratierie 18 (régie E. et B. Naef).

Affaires mobilières et immobilières, etc. — 1<sup>er</sup> octobre. **Atnalp S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1935, page 1609). Adolphe Schoop, de Dozwil (Thurgovie), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de l'administrateur Marius Sandoz, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Opérations mobilières et immobilières, etc. — 1<sup>er</sup> octobre. **Pecunia S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 17 septembre 1936, page 2212). Le conseil d'administration est actuellement composé de Etienne Muller, de et à Genève, président; Adolphe Schoop, secrétaire, et Henri Zullig (ces deux derniers inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Marius Sandoz, ancien membre et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

1<sup>er</sup> octobre. **Société Immobilière Prairie Liotard lettre B**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 29 novembre 1937, page 2631). Joseph Andina, de Croglio (Tessin), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de l'administrateur Paul Widmer, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Dumas 2 (chez Joseph Andina).

Vannerie, meubles de jône, etc. — 3 octobre. La maison **Ferdinand Lassauer**, fabrique et commerce de vannerie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 mai 1936, page 1190), indique comme genre d'affaires actuel: Commerce et fabrication de vannerie et meubles en jône; commerce de skis et accessoires et sacs de montagne.

Photographie. — 3 octobre. Le chef de la maison **Paul Boissonnas**, à Genève, est **Paul-Auguste Boissonnas**, de Genève, y domicilié, séparé de biens de Noëmi, née Maillart. Atelier de Photographie. Passage des Lions n° 7.

Horticulture. — 3 octobre. La maison **Jacob Brunner**, entreprise d'horticulture, à Thônex (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1931, page 2564), n'étant plus soumise à l'inscription (art. 54 de l'Ordonnance sur le registre du commerce), est radiée sur sa demande.

Bois et placages. — 3 octobre. Le chef de la maison **Roger Pearce**, à Genève, est **Roger-Winifred Pearce**, de Genève, y domicilié. Représentation et commerce de bois et placages. Rue des Battoirs 4.

3 octobre. Suivant décision de l'Autorité cantonale de surveillance, du 27 septembre 1938, la société anonyme dite: **Bureau de Change sur Route S. A. B. C. R.**, ayant son siège à Perly (F. o. s. du c. du 4 mars 1935, page 564), est radiée d'office, en vertu des dispositions de l'art. 89 de l'Ordonnance sur le registre du commerce du 7 juin 1937.

3 octobre. Suivant procès-verbal authentique, la **Société Immobilière du Domaine du Creux de Genthod**, société anonyme établie à Genthod (F. o. s. du c. du 17 février 1931, page 325), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1938, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Eldg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 93952. Hinterlegungsdatum: 11. August 1938, 18½ Uhr.  
**The Jaffa Orange Syndicate Ltd.**, Citrus House, 67 Petah Tiqva Road, Tel Aviv (Palästina). — Handelsmarke.

Aus Palästina stammende Zitrusfrüchte, nämlich: Orangen, Grapefruit und Zitronen.

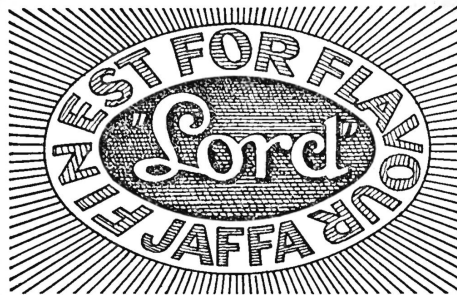


Nr. 93953.

Hinterlegungsdatum: 11. August 1938, 18½ Uhr.

**The Jaffa Orange Syndicate Ltd.**, Citrus House, 67 Petah Tiqva Road, Tel Aviv (Palästina). — Handelsmarke.

Aus Palästina stammende Orangen.



Nr. 93954.

Date de dépôt: 2 septembre 1938, 16 h.

**Astin Watch Co. S. A.**, 94, rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique.

Horlogerie (montres de poche et montres-bracelets).

## MOBILIA

Nr. 93955.

Date de dépôt: 5 septembre 1938, 19 h.

**C. Picard, Société Anonyme**, rue Bourg, 24, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Parfumerie, produits cosmétiques, produits de l'industrie textile, vêtements, bijouterie et orfèvrerie, peaux, cuirs, articles de voyages et broderies, chocolats.

## PICARD

Nr. 93956.

Date de dépôt: 5 septembre 1938, 19 h.

**C. Picard, Société Anonyme**, rue de Bourg, 24, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Parfumerie, produits cosmétiques, produits de l'industrie textile, vêtements, bijouterie et orfèvrerie, peaux, cuirs, articles de voyages et broderies, chocolats.

## PICARDLI

Nr. 93957.

Date de dépôt: 5 septembre 1938, 19 h.

**C. Picard, Société Anonyme**, rue de Bourg, 24, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Parfumerie, produits cosmétiques, produits de l'industrie textile, vêtements, bijouterie et orfèvrerie, peaux, cuirs, articles de voyages et broderies, chocolats.

## PICARDSWISS

Nr. 93958.

Date de dépôt: 6 septembre 1938, 20 h.

**Standard Brands Incorporated**, 595 Madison Avenue, New-York (E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Dessert à la gelée et viande à la gelée; gelée; farcissure pour puddings et pâtes.

# ROYAL

N° 93959.

Date de dépôt: 8 septembre 1938, 20 h.

Fabrique d'Allumettes « Diamond » Société Anonyme, Nyon (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 42368 de la Fabrique Suisse d'allumettes S. A., Fleurier, qui depuis lors a modifié sa raison comme indiqué ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1938.)

Allumettes.



Nr. 93960.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 42731. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1938 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Poliermittel.

# Per

Nr. 93961.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 82268. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1938 an.)

Seifen aller Art (auch parfümiert), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Poliermittel.

# Sil

Nr. 93962.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 82268. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1938 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Poliermittel.

# Pursol

Nr. 93963.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Poliermittel.

# FRIMA

Nr. 93964.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Poliermittel.

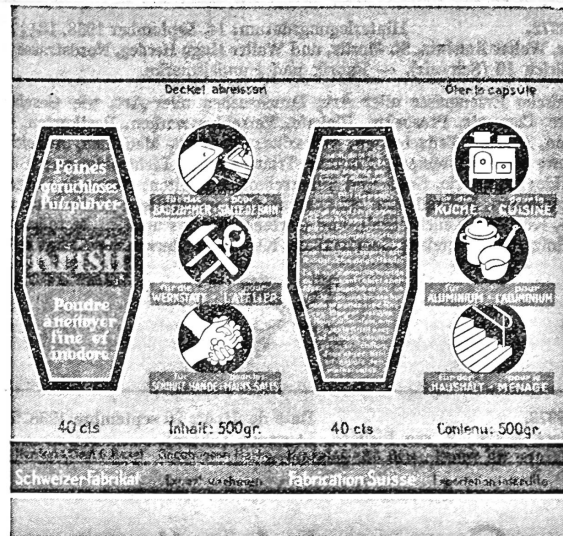
# FRIMA-PRIMA OMAG

Nr. 93965.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs-, Putz- und Poliermittel (auch seifenhaltige).



Nr. 93966.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Poliermittel.

# NATIL

Nr. 93967.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Poliermittel.

# NATIL EXTRA

Nr. 93968.

Hinterlegungsdatum: 9. September 1938, 20 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Wasch-, Bleich-, Spül-, Reinigungs-, Putz- und Poliermittel.

# NATIL OMAG

N° 93969.

Date de dépôt: 8 septembre 1938, 20 h.

The Hoffmann Manufacturing Company, Limited, New Street, Chelmsford (Essex, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 42932. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 septembre 1938.)

Appareil automatique avec paliers à billes et à rouleaux; rouleaux en acier pour paliers à rouleaux.

# HOFFMANN

N° 93970.

Date de dépôt: 14 septembre 1938, 4 h.

Compagnie des Montres Longines Franchillon S. A. (Longines Watch Co. Franchillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et mouvements d'horlogerie, ainsi que leurs pièces détachées.

# STOPSEGUNDO

Nr. 93971. Hinterlegungsdatum: 14. September 1938, 19 Uhr.  
J. Lüthi & Cie., Lybachstrasse 43, Burgdorf (Schweiz). — Handelsmarke.

Schuhwaren.

## Pfadi

Nr. 93972. Hinterlegungsdatum: 14. September 1938, 18¼ Uhr.  
Dr. Walter Amstutz, St. Moritz, und Walter Hugo Herdeg, Nordstrasse 272,  
Zürich 10 (Schweiz). — Fabrik und Handelsmarke.

Graphische Erzeugnisse aller Art; Druksachen aller Art, wie Geschäftspapiere, Couverts, Prospekte, Plakate, Verschlussmarken, Postkarten, Broschüren, Bücher, Zeitschriften, Magazine; Plomben, Medaillen, Abzeichen; Fahnen; Frankierstempel; Photos; Transparente, Lichtreklamen; Bilder, Gemälde; Bijouterie, Gold- und Silberschmiedearbeiten; Keramik, Porzellan, Steingutwaren, Kristall- und Glaswaren; Graveurarbeiten; Kleisenwaren; Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Gartengeräte aus unedlen Metallen und Holz; Schnitzereien; Sportartikel; Kleider; Lederwaren; Bleistifte.



N° 93973. Date de dépôt: 20 septembre 1938, 20 h.  
Marx & Cie., 2, rue Pichard, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Complets et manteaux pour messieurs.

## Coupe cinématique

Nr. 93974. Hinterlegungsdatum: 23. September 1938, 4 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## GELINE

Nr. 93975. Hinterlegungsdatum: 23. September 1938, 4 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## GELILAX

### Modification de raison — Firmaänderung

N°s 71252 et 73467. — Société des Compteurs de Genève, Plainpalais-Genève (Suisse). — La titulaire de ces marques a modifié sa raison en: « Sodeco » Société des Compteurs de Genève. L'adresse actuelle est: 70, rue du Grand-Pré, Genève. — Enregistré le 1<sup>er</sup> octobre 1938.

### Transmissions — Uebertragungen

N°s 78362 et 86991. — Albert Fernand Wolf, Genève (Suisse). — Transmission à F. Bonnet et Co, société anonyme, rue de Carouge 88, Genève (Suisse). — Enregistré le 28 septembre 1938.

### Radiations — Löschungen

N°s 49872 et 88791. — Produits Henri Girard S. A., Morges (Suisse). — Radiées le 29 septembre 1938 à la demande de l'ayant droit à ces marques M<sup>me</sup> Alice Girard-Lenoir, à Morges.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

### Gesellschaft für Auslandswerte in Liq., Chur

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

In ihrer Generalversammlung vom 5. Oktober 1938 haben die Aktionäre die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 O.R. aufgefordert, ihre Forderungen unverzüglich anzumelden. (A. A. 224<sup>a</sup>)

Chur, den 5. Oktober 1938.

Gesellschaft für Auslandswerte in Liq., Chur.

### Aktiengesellschaft

### für Wertschriften und Verwaltungen in Liq., Chur

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

In ihrer Generalversammlung vom 5. Oktober 1938 haben die Aktionäre die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 O.R. aufgefordert, ihre Forderungen unverzüglich anzumelden. (A. A. 225<sup>a</sup>)

Chur, den 5. Oktober 1938.

Aktiengesellschaft für Wertschriften und Verwaltungen in Liq., Chur.

### CAPPELLEN A.G. in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

Die Gesellschaft ist durch Beschluss des ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. September 1938 in Liquidation getreten. Gemäss Art. 742 O.R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft, Birsigstrasse 58, in Basel, anzumelden.

Basel, den 6. Oktober 1938. (A. A. 226<sup>a</sup>)

Die Liquidatoren:

Richard Klaiher.

Dr. Paul Scherrer.

### Société Générale d'Hôtels Sierre, en Liquidation, à Sierre

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

L'assemblée générale extraordinaire du 29 août 1938 ayant décidé la dissolution et la liquidation de la dite société, il est, par les présentes, fait appel aux créanciers dans le sens de l'article 742 C. O.

Ces derniers sont invités à annoncer leurs créances, par écrit, à la Commission de liquidation, à l'adresse ci-dessous, dans le délai d'un mois, passé ce délai il n'en pourra plus être tenu compte. (A. A. 222<sup>a</sup>)

Lausanne, le 3 octobre 1938.

Le Président de la Commission de liquidation:

L. KOHLER,

Agent d'affaires patenté,

Rue du Midi 9, Lausanne.

### Protekta, Prozesskosten-Versicherung A. G. Bern, Bahnhofplatz 7

| Aktiven                                           |         | Bilanz auf 31. Dezember 1937 |                                                  | Passiven     |        |
|---------------------------------------------------|---------|------------------------------|--------------------------------------------------|--------------|--------|
|                                                   | Fr.     | Ct.                          |                                                  | Fr.          | Ct.    |
| Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten . . . | 50,000  | —                            | Aktienkapital oder Garantiekapital . . . . .     | 100,000      | —      |
| Wertschriften:                                    |         |                              | Statutarische Reserve . . . . .                  | 25,000       | —      |
| Obligationen und Pfandbriefe . . . . .            | 181,813 | 60                           | Spezialreserven:                                 |              |        |
| Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa    | 35,238  | 18                           | Organisationsfonds . . . . .                     | Fr. 40,000.— | —      |
| Guthaben bei Agenten und Versicherten . . . . .   | 18,078  | 95                           | Delcredre-Reserve . . . . .                      | 18,000.—     | 58,000 |
| Andere Aktiven und Debitoren . . . . .            | 940     | 40                           | Prämienüberträge für eigene Rechnung . . . . .   | 55,047       | 58     |
|                                                   |         |                              | Schwebende Schäden für eigene Rechnung . . . . . | 25,000       | —      |
|                                                   |         |                              | Schuldverpflichtungen:                           |              |        |
|                                                   |         |                              | bei Agenten . . . . .                            | 3,511        | 30     |
|                                                   |         |                              | Andere Passiven und Kreditoren . . . . .         | 989          | 68     |
|                                                   |         |                              | Gewinn . . . . .                                 | 18,522       | 57     |
| (V. G. 40)                                        |         |                              |                                                  | 286,071      | 13     |
|                                                   | 286,071 | 13                           |                                                  |              |        |

Bern, den 17. Juni 1938.

Protekta, Prozesskosten-Versicherung A. G.

Dr. Tschumi.

Dr. Schwager.



**Feldmühle A. - G. Rorschach**

| Bilanz per 28. Mai 1938                       |            |     |     | Passiven            |                  |            |     |
|-----------------------------------------------|------------|-----|-----|---------------------|------------------|------------|-----|
| Aktiven                                       |            | Fr. | Ct. |                     |                  | Fr.        | Ct. |
| Immobilien:                                   |            |     |     | Aktienkapital       |                  | 5,000,000  | —   |
| Fabrikgebäude                                 | 2,941,603  | 76  |     | Reserven            |                  | 770,000    | —   |
| Wohnhäuser                                    | 772,492    | 79  |     | Hypotheken          |                  | 135,000    | —   |
| Liegenschaften                                | 161,534    | 30  |     | Kreditoren          |                  | 12,160,094 | 75  |
| Maschinen und Einrichtungen                   | 4,696,153  | 68  |     |                     |                  |            |     |
| Mobilen, Utensilien und Werkzeuge             | 189,004    | 69  |     |                     |                  |            |     |
| Rohmaterial, Halb- und Fertigfabrikate        | 2,181,633  | 78  |     |                     |                  |            |     |
| Wertschriften                                 | 79,937     | 90  |     |                     |                  |            |     |
| Debitoren: Kunden                             | 2,270,741  | 25  |     |                     |                  |            |     |
| Banken                                        | 112,115    | 85  |     |                     |                  |            |     |
| Wechsel                                       | 583,246    | 51  |     |                     |                  |            |     |
| Postcheck                                     | 28,470     | 31  |     |                     |                  |            |     |
| Kassa                                         | 6,587      | 85  |     |                     |                  |            |     |
| Gewinn und Verlust: Verlustvortrag            | 4,041,572  | 08  |     |                     |                  |            |     |
|                                               | 18,065,094 | 75  |     |                     |                  | 18,065,094 | 75  |
| Gewinn- und Verlust-Rechnung per 28. Mai 1938 |            |     |     | Haben               |                  |            |     |
| Soll                                          |            | Fr. | Ct. |                     |                  | Fr.        | Ct. |
| Verlust-Vortrag                               | 4,051,467  | 54  |     | Geschäftsertrag     |                  | 2,994,508  | 88  |
| Generalunkosten                               | 1,698,336  | 18  |     | Verlust aus Vorjahr | Fr. 4,051,467.54 |            |     |
| Zinsen                                        | 453,027    | 24  |     | Gewinn per 1937/38  | 9,895.46         | 4,041,572  | 08  |
| Abschreibungen:                               |            |     |     | (A. G. 115)         |                  |            |     |
| auf Maschinen und Einrichtungen               | 700,000    | —   |     |                     |                  |            |     |
| auf Fabrikgebäude                             | 80,000     | —   |     |                     |                  |            |     |
| auf Mobiliar und Werkzeuge                    | 53,250     | —   |     |                     |                  |            |     |
|                                               | 7,036,080  | 96  |     |                     |                  | 7,036,080  | 96  |

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni****Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“**

Alle nachstehend aufgeführten Sonderhefte können, solange der Vorrat reicht, von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, zu den angegebenen Preisen bezogen werden. Der Versand erfolgt nach Einzahlung des Heftpreises auf unsere Postcheckrechnung III/5600 oder durch Nachnahme.

**Nr. Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission**

| Nr. | Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission                                            | Einzelheftpreis<br>(Porto nicht in-<br>begriffen) Fr. |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| —   | Die Versteuerrspanne im Milchhandel der Schweiz<br>(Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.) | vergriffen                                            |
| 1   | Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz<br>(Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.)        | vergriffen                                            |
| 3   | Die Verarbeitungs- und Versteuerrspanne im Fleisch- und Fleischwaren-<br>verkehr der Schweiz    | 1.50                                                  |
| 4   | Zementherzeugung und Zementhandel in der Schweiz                                                | 3.—                                                   |
| 7   | Die Kleinhandelspanne im schweizerischen Kohlenhandel                                           | 3.—                                                   |
| 10  | Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz                                               | 3.—                                                   |
| 11  | Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz                                    | 3.—                                                   |
| 13  | Die schweizerische Zuckerwirtschaft                                                             | 3.—                                                   |
| 15  | Der schweizerische Tapetenhandel                                                                | 1.50                                                  |
| 17  | Zur Warenhausfrage<br>(1. Heft der Beiträge zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz.)   | 1.50                                                  |

**Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:**

|    |                                                                                                                                                                                   |      |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 20 | Erstes Heft: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittel-<br>kleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelklein-<br>handel; die Migros A. G. 127 S. | 3.—  |
| 21 | Zweites Heft: Die landw. Konsumgenossenschaften und der Verband ost-<br>schweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften V. O. L. G. 48 S.                                   | 1.50 |
| 22 | Drittes Heft: Konsumgenossenschaftl. Lebensmittelkleinhandel. 120 S.                                                                                                              | 3.—  |
| 28 | Viertes Heft: Verband schweiz. Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick,<br>Vergleiche und allgemeine Betrachtungen                                                                  | 3.—  |
| 24 | Beitrag zur Inseratentariffrage                                                                                                                                                   | 1.50 |
| 25 | Verhältnisse in der schweiz. Teigwarenindustrie                                                                                                                                   | 2.—  |
| 27 | Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft<br>(1. Heft)                                                                                                    | 2.50 |
| 30 | Materialsammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz<br>(2. Heft)                                                                                                     | 3.50 |
| 31 | Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft<br>(2. Heft)                                                                                                    | 2.50 |

**Veröffentlichungen des eidg. Volkswirtschaftsdepartements**

|    |                                                                                                                                              |      |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 5  | Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des eidg.<br>Arbeitsamtes                                                           | 1.—  |
| 9  | Das Wirtschaftsjahr 1929                                                                                                                     | 2.—  |
| —  | Handbuch der Sozialstatistik (215 S.)                                                                                                        | 1.50 |
| 18 | Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände II. Ausgabe mit Nachtrag 1937                                                                     | 3.—  |
| 2  | Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der<br>Sozialversicherung vom 1. Oktober 1924 bis 31. Dezember 1927 (183 S.) | 3.—  |
| 6  | Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der<br>Sozialversicherung im Jahre 1928                                      | 3.—  |
| 8  | Idem im Jahre 1929                                                                                                                           | 2.—  |
| 12 | Idem im Jahre 1930                                                                                                                           | 3.—  |
| 14 | Idem im Jahre 1931                                                                                                                           | 3.—  |
| 16 | Idem im Jahre 1932                                                                                                                           | 3.—  |
| 19 | Idem im Jahre 1933                                                                                                                           | 3.—  |
| 23 | Idem im Jahre 1934                                                                                                                           | 5.—  |
| 26 | Idem im Jahre 1935                                                                                                                           | 5.50 |
| 29 | Idem im Jahre 1936                                                                                                                           | 7.—  |

**France**

Règlement d'administration publique pour l'application de la loi du 1<sup>er</sup> août 1905 en ce qui concerne le commerce des jus de fruits et de légumes.<sup>1)</sup>

Le Journal officiel du 2 a publié le décret ci-après du 1<sup>er</sup> octobre 1938:

Art. 1<sup>er</sup>. La dénomination «jus de fruits» ou «jus de légumes» ou toute autre dénomination contenant ces mots, est réservée au produit naturel, n'ayant subi aucun commencement de fermentation, que l'on obtient de la pression des fruits ou des légumes frais, sains et mûrs.

La dénomination «jus» suivie de l'indication d'une espèce de fruits ou de légumes déterminée est réservée aux jus de fruits ou de légumes répondant aux conditions ci-dessus énoncées, et provenant exclusivement de l'espèce indiquée.

Les dénominations définies aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 du présent article peuvent être accompagnées de l'un des qualificatifs suivants, à l'exclusion de tous autres, et inscrits en caractères identiques:

«Frais» si le jus n'a subi aucun traitement physique ou de stabilisation, notamment filtration, collage, pasteurisation.

«Pur» si le jus n'a subi aucune addition d'un produit quelconque, même si l'emploi de ce produit est expressément autorisé par le présent décret.

«Édulcoré» si le jus de fruits, autre que le jus de raisins, a été additionné de sucre (saccharose) dans une proportion ne dépassant pas 50 grammes par litre.

«Sucré» si le jus de fruits autre que le jus de raisins a été additionné de sucre (saccharose) dans une proportion supérieure à 50 grammes par litre et inférieure à 100 grammes par litre, à condition que ce qualificatif soit suivi de l'indication de la quantité de sucre ajoutée, exprimée en grammes par litre;

«Salé» si le jus de fruits ou de légumes a été additionné de sel (chlorure de sodium), à condition que ce qualificatif soit suivi de l'indication de la quantité de sel ajoutée, exprimée en grammes par litre, lorsque celle-ci est supérieure à 1 gramme par litre.

Les dénominations prévues aux deux premiers paragraphes du présent article peuvent être précédées ou suivies de la mention «sans alcool» et de l'indication de la région d'origine des fruits ou des légumes dont provient le jus.

Ne peuvent être considérés comme jus de fruits ou de légumes propres à la consommation, les jus altérés ou ayant subi un commencement de fermentation, même s'ils ont été clarifiés et stabilisés.

Art. 2. Ne constituent pas des manipulations et pratiques frauduleuses aux termes de la loi du 1<sup>er</sup> août 1905, les opérations ci-après énumérées:

1. Le mélange de jus de fruits ou de légumes d'une même espèce et de variétés différentes;

2. L'addition de sucre (saccharose) aux jus de fruits autres que les jus de raisins à la condition que la quantité de sucre ajoutée ne dépasse pas 100 grammes par litre et que la dénomination du jus soit accompagnée, de l'un des qualificatifs: édulcoré ou sucré, dans les conditions prévues par l'article 1<sup>er</sup>;

3. Les collages au moyen de clarifiants consacrés par l'usage, tels que l'albumine pure, la caséine pure, la gélatine pure ou la colle de poisson, le tannin, l'argile pure, la cellulose pure, la terre d'infusoires, le charbon purifié ou de tout autre produit exempt de principes nuisibles, non susceptible de céder au jus des quantités appréciables d'un corps pouvant modifier la composition chimique des jus de fruits ou de légumes et dont l'usage pourra être déclaré licite par arrêtés pris de concert par les ministres de la santé publique et de l'agriculture après avis du conseil supérieur d'hygiène publique et de l'académie de médecine;

4. La pasteurisation ou la réfrigération ou le turbinage des jus de fruits ou de légumes;

5. La filtration des jus à l'air libre ou sous pression d'un gaz inerte;

6. La conservation par saturation avec du gaz carbonique, à condition que les jus livrés à la consommation ne renferment pas une quantité d'anhydride carbonique supérieure à celle qui est contenue normalement dans les jus;

7. L'emploi de tout autre procédé physique non susceptible de modifier la composition des jus dont l'usage pourra être déclaré licite par arrêtés pris de concert par les ministères de la santé publique et de l'agriculture, après avis du conseil supérieur d'hygiène publique et de l'académie de médecine;

8. L'addition de sel (chlorure de sodium) lorsqu'il est fait mention de cette addition dans les conditions fixées par l'article 1<sup>er</sup>;

9. L'addition d'épices et d'aromates;

10. L'emploi de l'anhydride sulfureux dans une proportion ne dépassant pas 100 milligrammes d'anhydride sulfureux total par litre de jus;

11. Le nettoyage et la désinfection au moyen d'hypochlorites, de formol, de carbonates alcalins et de permanganate de potasse, tant des appareils servant aux manipulations des jus de fruits ou de légumes que des récipients destinés à contenir ceux-ci, à la condition que, grâce à des rinçages subséquents, les jus ne retiennent aucune trace des ingrédients employés.

Art. 3. Sont considérés comme une tromperie au sens de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 1<sup>er</sup> août 1905:

1. Le mélange de plusieurs jus de fruits ou de légumes d'espèces différentes à moins que la dénomination du jus dominant soit suivie du nom du ou des jus de fruits ou de légumes employés inscrit en caractères identiques;

2. La dilution des jus de fruits ou de légumes;

3. La concentration des jus de fruits ou de légumes par la chaleur ou par le froid à moins que le nom des jus de fruits ou de légumes employés pour la préparation du produit soit immédiatement précédé des mots « concentré » et suivi de l'indication d'une fraction exprimée en chiffres, représentant la proportion à laquelle a été réduit le volume initial du produit employé. Toutes ces indications devront figurer en caractères typographiques de mêmes dimensions;

4. La dilution des concentrés des jus de fruits ou de légumes en vue de reconstituer les jus dont ils proviennent.

Art. 4. Est interdite, dans la fabrication des jus de fruits ou de légumes, l'addition d'alcool, d'antiseptiques, d'acides tartriques, citriques, lactiques, de tous produits chimiques autres que ceux dont l'usage est déclaré licite par arrêté pris de concert par les ministères de la santé publique et de l'agriculture, sur l'avis du conseil supérieur d'hygiène publique et de l'académie de médecine.

Art. 5. Les récipients contenant les jus de fruits ou de légumes détenus ou transportés en vue de la vente, mis en vente ou vendus, doivent être revêtus d'une étiquette portant les indications suivantes:

La dénomination du produit, conformément aux dispositions des articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3 du présent décret.

Le nom ou la raison sociale du fabricant ou de celui qui a fait fabriquer, ainsi que le lieu de fabrication ou le domicile de celui qui a fait fabriquer ou importer le produit.

Le volume net de la marchandise exprimé en centilitres.

En outre, la marque du produit peut être indiquée sur l'étiquette, si cette marque a été déposée conformément à la loi.

Art. 6. L'emploi de toute indication, de tout signe, de tout mode de présentation, susceptible de créer une confusion dans l'esprit de l'acheteur entre une boisson quelconque et un jus de fruits ou de légumes, ou sur la nature, l'origine, les qualités substantielles, la composition, le volume ou le poids des jus de fruits ou de légumes, est interdit en toutes circonstances et sous quelque forme que ce soit.

Art. 7. Le garde des sceaux, ministre de la justice, le ministre de l'économie nationale, le ministre de la santé publique, le ministre de l'agriculture, le ministre du commerce et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au Journal officiel de la République française.

<sup>1</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 131 du 8 juin 1938.

234. 6. 10. 38.

## France

### Abrogation de prohibitions d'exportation.

Le Journal officiel du 4 octobre publie un avis aux exportateurs d'après lequel une dérogation générale aux prohibitions d'exportation édictées par les décrets des 10, 22 et 24 septembre 1938<sup>1</sup> est accordée, jusqu'à nouvel ordre, en ce qui concerne toutes les marchandises visées par ces décrets, à l'exclusion de celles reprises au tableau ci-après et qui ne pourront être exportées que sous le couvert de licences individuelles délivrées dans les conditions précisées dans la colonne « Observations » dudit tableau:

| Désignation des marchandises                                                                                             | N° de tarif  | Observations                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chevaux de moins de 8 ans . . . .                                                                                        | Ex. 1; 1bis  | Licences individuelles délivrées par le gouverneur général de l'Algérie, la prohibition s'appliquant uniquement à l'exportation de l'Algérie.                                               |
| Juments de moins de 12 ans . . . .                                                                                       | Ex. 1; 1bis  |                                                                                                                                                                                             |
| Mulets de moins de 10 ans . . . .                                                                                        | Ex. 2        |                                                                                                                                                                                             |
| Peaux brutes, fraîches ou sèches de moutons, de bœufs, de brebis et d'agneaux.                                           | 21-1         | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations) (a).                                                                                          |
| Peaux brutes, fraîches ou sèches de chevaux.                                                                             | 21 Ex. 2     | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations). La prohibition n'affecte que les peaux de chevreau pesant plus de 300 grammes à l'unité (a). |
| Laines en peaux . . . . .                                                                                                | 23 Ex. 1 à 4 | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations) (a).                                                                                          |
| Sucs d'espèce particulière (balata, gutta-percha, caoutchouc, ébonite, latex).                                           | 119          | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations) (a).                                                                                          |
| Bois de noyer ronds bruts:                                                                                               |              | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations) (a).                                                                                          |
| 1° Non équarris avec ou sans écorce, de longueur quelconque et de circonférence au gros bout supérieur à 60 centimètres; | 138 B        |                                                                                                                                                                                             |
| 2° Equarris ou sélés, d'une épaisseur supérieure à 35 millimètres.                                                       | Ex. 2        |                                                                                                                                                                                             |

| Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                            | N° de tarif | Observations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Coton . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 141         | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations) (a) (b).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Déchets de coton, déchets de fils de coton écrus, blanchis ou teints, inutilisables comme fils, lavés, dégraissés ou blanchis.                                                                                                                                                                                          | 141bis      | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations) (a).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Drilles, y compris les vieux cordages goudronnés ou non, les chiffons de fibres végétales et tous articles similaires, ne pouvant servir que pour la fabrication du papier: chiffons de laine vieux, sans mélange; chutes et rognures de tissus de rayonne pure ou mélangée d'autres matières en proportion quelconque. | 167         | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations). Toutefois, les chiffons de laine vieux sans mélange peuvent être exportés librement (a).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Aluminium (minerai, lingots ou déchets aluminium laminé, forgé ou fondu, battu, en feuilles, en fils, en poudre ou en paillettes impalpables.)                                                                                                                                                                          | 203         | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère des travaux publics (direction des mines). Toutefois, peuvent être exportées librement: 1° Les envois d'un poids ne dépassant pas 1000 kilogr.; 2° Les marchandises placées sous les régimes du transit et du transbordement; 3° Les marchandises expédiées de l'étranger, arrivées par la voie du Rhin et réexportées soit directement, soit en transit, en suite d'entrepôt de dépôt ou de transbordement dans le port de Strasbourg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Chutes, ferrailles, ouvrages usagés de fonte, de fer ou d'acier et débris de ces ouvrages pouvant être utilisés pour la refonte.                                                                                                                                                                                        | 219         | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations). Sont à considérer comme ferrailles les produits désignés ci-après, qu'ils soient destinés effectivement ou non à la refonte et quelles que soient, en cas de refonte, les opérations préalables, qu'ils aient à subir: 1° Chutes de produits neufs de toute nature, déchets de fabrication et chutes d'atelier (notamment chutes de blooms et de billettes, de barres de tout profil, chutes de larges-plats, de tôles épaisses ou minces, en vrac ou en paquets, chutes de découpage et tournures, etc.); 2° Ouvrages usagés de fonte, de fer ou d'acier, et débris de ces ouvrages, notamment ferrailles en paquets, tôles de toute nature en vrac ou en paquets, rails de chemin de fer, de tramways, de voies Decauville de tout profil, croisements, traverses, éclisses et autres accessoires de voies, essieux, bandages et cerclés de roues de toute nature; pièces de charpente, démolies en tout ou en partie, fils de fer, ronces artificielles, fers à cheval, boulons, tirefonds, chaînes, tubes, vieux obus et débris d'obus, etc.; 3° Les fers désarmés. |
| Déchets et débris de cuivre, pur ou allié, tels que rognures, matrières, tournures et autres; toutes vieilles matières à base de cuivre provenant de tombants, déchets ou rebuts et tous résidus cuivreux; ouvrages et débris de vieux ouvrages inutilisables en l'état.                                                | Ex. 221     | Licences individuelles délivrées sur avis du ministère du commerce (service des exportations). La prohibition est applicable aux lingots provenant de la fonte des déchets mais ne s'applique pas aux marchandises expédiées de l'étranger, arrivées par la voie du Rhin et réexportées soit directement, soit en transit, en suite d'entrepôt, de dépôt ou de transbordement dans le port de Strasbourg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Limailles d'étain pur ou allié; ouvrages et débris de vieux ouvrages en étain pur ou allié, inutilisables en l'état; déchets, scories, mattes, cendres et résidus d'étain pur ou allié.                                                                                                                                 | Ex. 223     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Limailles de nickel, ouvrages ou débris de vieux ouvrages en nickel, inutilisables en l'état; déchets, scories, mattes, cendres et résidus de nickel qu'il soit pur ou allié en proportion quelconque au cuivre, à l'étain, au plomb ou au zinc.                                                                        | Ex. 225     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Les dispositions de l'avis aux exportateurs du 23 septembre 1938<sup>1</sup> sont rapportées, en tant qu'elles sont contraires aux prescriptions du présent avis.

(a) Toutefois ne donnent pas lieu à délivrance de licences individuelles les marchandises qui, le cas échéant, sont:

- 1° Embarquées à titre de provision de bord;
- 2° Placées sous les régimes du transit ou du transbordement, ainsi que les marchandises expédiées à destination des colonies, pays de protectorat et territoire sous mandat;
- 3° Expédiées, à titre d'échantillon, et dont le poids ne dépasse pas 10 kilogr.;
- 4° Expédiées en colis postaux, dont le poids ne dépasse pas 20 kilogr.;
- 5° Expédiées des pays étrangers arrivées par la voie du Rhin et réexportées directement ou en transit en suite d'entrepôt, de dépôt ou de transbordement dans le port de Strasbourg.

(b) Bénéficient, toutefois, d'une dérogation générale les échantillons de coton brut destinés à l'arbitrage dont le poids ne dépasse pas 40 kilogr.

<sup>1</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 218, 226 et 227 des 17, 27 et 28 septembre 1938.

<sup>2</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 224 du 24 septembre 1938.

234. 6. 10. 38.



### Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist in den Niederlanden die Kontingentierung der Einfuhr folgender Waren für die Dauer eines Jahres, d. h. vom 1. Oktober 1938 bis 30. September 1939 verlängert worden:

1. Triplex und Multiplex, mit Ausnahme von Erlen-, Birken-, Buchen- und Nadelholztriplex oder -Multiplex.

Das Grundkontingent und die Basiszeit sind unverändert geblieben. Profilierter Triplex und -Multiplex (d. h. Triplex und Multiplex mit einer Reliefoberfläche auf einer oder zwei Seiten) unterliegen in der neuen Kontingentierungsperiode nicht mehr der Einfuhrbeschränkung.

2. Kokosstiekgüter, d. h. Kokosmatten und Kokosläufer in Rollen.

Das Grundkontingent beträgt wie bisher 100%. Als Basiszeit dient in der neuen Kontingentierungsperiode das Jahr 1937 (bisher die Zeitepoche vom 1. Dezember 1934 bis 31. Juli 1935).

234. 6. 10. 38.

### Niederlande — Ausfuhrverbote

Laut telegraphischer Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag, sind die am 28. September 1938 erlassenen niederländischen Ausfuhrverbote (vergl. Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 232 vom 4. Oktober 1938) vorläufig wieder ausser Kraft gesetzt worden.

234. 6. 10. 38.

### Foire Suisse d'Echantillons, Bâle

(Com.) Les préparatifs en vue de la 23<sup>me</sup> Foire Suisse d'Echantillons, qui se tiendra du 18 au 28 mars 1939, sont en pleine période de mise à exécution. Deux publications viennent en effet de sortir de presse: Le rapport sur la 22<sup>e</sup> Foire Suisse en 1938 et le prospectus pour la prochaine réunion. Nous extrayons de ces deux brochures les informations qui nous paraissent tout particulièrement susceptibles d'intéresser les milieux économiques.

Le chapitre réservé aux résultats est précédé d'un rapide aperçu des conjonctures de l'économie mondiale et nationale à l'époque de la Foire qui permet d'en mieux apprécier l'activité commerciale. Que pensent les exposants du résultat de la Foire de 1938? 780 exposants (60 % de l'effectif total) ont répondu à l'enquête écrite de la Foire. 72 % de ceux qui se sont prononcés sur ce point confirment qu'ils avaient déjà traité des affaires à la Foire même, alors que 82 % annoncent y avoir noué des relations qui aboutiront probablement à des transactions. 79 % des exposants ayant répondu à cette question annoncent que la Foire leur a procuré de nouveaux clients. L'avis n'est pas unanime en ce qui concerne les résultats comparés à ceux qui furent obtenus à la Foire de l'année dernière, cependant que les affaires à l'exportation réalisent un progrès sur l'année précédente: 96 % des réponses reconnaissent sans réserve la portée publicitaire d'une participation à la Foire. L'activité commerciale déployée dans les différents groupes fait finalement l'objet de quelques considérations. Il ressort de certaines observations faites au sujet de la fonction commerciale de la Foire qu'il est de plus en plus nécessaire d'avoir recours à cette dernière si l'on a des nouveautés à lancer sur le marché.

Du chapitre ajouté en péroraison par M. le Professeur Dr. Th. Broglie et qu'il a intitulé «Perspectives», nous extrayons les importants passages suivants: «La Foire Suisse d'Echantillons de 1939, en plus de l'attention qu'elle vouera au marché intérieur, aimerait servir encore de façon plus intense l'expansion de notre commerce extérieur. Il est peu réjouissant de constater que l'exportation suisse, comparée au volume de l'exportation mondiale, n'a pas diminué en puissance seulement depuis 1937, mais encore de façon relative et ce en dépit de la dévaluation du franc. Les possibilités d'absorption du marché intérieur sont en effet trop réduites par rapport aux capacités de production de notre industrie, aussi le sort de notre commerce extérieur est-il d'une importance capitale. Nous avons la conviction que dans le domaine de l'expansion économique, nous n'avons pas encore épuisé toutes les chances et que, dans cette voie, la Foire Suisse d'Echantillons est appelée à prospecter pour notre pays de nouveaux marchés et de nouvelles possibilités d'écoulement. La propagande systématique de la Foire à l'étranger, pour devenir plus efficace, doit être renforcée sur les marchés offrant des perspectives intéressantes. Nous savons, il est vrai, que l'Exposition Nationale Suisse de 1939 ne sera pas sans avoir à plus d'un point de vue des effets sur notre Foire d'Echantillons. C'est cependant avec confiance et optimisme que nous allons au devant de la prochaine réunion de la Foire. Instrument d'expansion au service de l'industrie et de l'artisanat, la Foire vaudra offrir à ses exposants de meilleures possibilités de vente. Ceux-ci devront y trouver, dans une mesure plus large, l'occasion de présenter leurs produits à de sérieux acheteurs nationaux et étrangers, de leur en démontrer la qualité, de les leur faire acheter. Mieux la Foire réussira à augmenter les résultats d'exploitation des entreprises indigènes, plus grands seront les services qu'elle rend à l'économie nationale.»

Le prospectus en vue de la participation à la Foire Suisse de 1939 nous indique que les 21 groupes habituels sont de nouveau prévus pour la grande démonstration du printemps de notre production industrielle. La Foire de l'Horlogerie, la Foire du Meuble/Section de gros, la Foire de la Construction et le groupe de Propagande touristique seront organisés comme auparavant sous la forme d'importantes sections spéciales. La réalisation d'autres démonstrations reste réservée.

232. 4. 10. 38.

### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrrechnungskurse vom 6. Oktober an — Cours de réduction dès le 6 octobre

Belgien Fr. 74.60; Dänemark Fr. 94.70; Danzig Fr. 83. —; Deutschland Fr. 176.20; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 176.15; Frankreich Fr. 11.84; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 123.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.65; Marokko Fr. 11.84; Niederlande Fr. 239.40; Schweden Fr. 108.70; Tschechoslowakei Fr. 15.20; Tunesien Fr. 11.84; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

### Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions

Aarau: VI. 5173 Frey-Schindler, Johanna. Altdorf: VII. 7033 Stocker, A., Dipl. Tierarzt. Amden: IX. 6459 Kurhaus Bergruh. Baden: VI. 4766 Besangon, M., Coiffeur-Parfumeur. — VI. 5147 Egolf, Ernst, Dr. med. dent., Zahnarzt. — VI. 3041 Gygi, Jean, Montagekontrollleur. Balsthal: Vb. 1646 Holzluhvereinigung. Basel: II. 5222 Kaufmann, Ferdinand, banquier. — V. 14439 Bossart, Franz, Kaufmann. — V. 14424 Cantone, Emil, Fabr. & Vertrieb von Leitergleitsicherungsrollen. — V. 14423 Christl, Holz- & Bauarbeiterverband der Schweiz, Kreis Basel. — V. 14434 Dietschy, Hans, Dr. — V. 14432 Eppenberger, Max, Dr., Dr. Robert Jucker, Advokatur und Notariat. — V. 1235 Hamadrich, Verlag & Redaktion. — V. 14428 Kaech, A., pharmaz. Präparate. — V. 14422 Kost-Zwicky, Emil, Kaufmann. — V. 9102 Pontonierfahrverein Breite-Basel, Fernfahrt Rotterdam. — V. 14419 Roth, Hans, Dr. med., Spez. Arzt für Chirurgie. — V. 14442 Schaufelberger, Robert, Partikular. — V. 14441 Spleiss, Fritz, Prokurist. — V. 14426 Universitäts-Institut für Röntgenologie und physikal. Therapie. Bern: III. 12070 Flachdach und Terrassenbau A.-G. — III. 12082 Holzer, W., Vertreter der Stella S. A., Lack- und Farbenwerke Vernier-Genf. — III. 12091 Schmid, Emma, Frau. — III. 12079 Schmid, Rudolph, «Dura»-Feilen. — III. 12088 Skihütte Zofingia Bern. — III. 12076 Winz-Aebischer, M. Binningen: V. 14418 Freiwillige Kirchenpflege Binningen-Bottingen. Brugg: VI. 2104 Johé, A. Bubendorf: V. 14412 Eberhard, R., Pfarrer. Buets (St. G.): IX. 7900 Gewerbeschule. Burgdorf: IIb. 1151 Löhrer, Hans, stud. tech. — IIb. 1150 Saladin, Franz, stud. tech. — IIb. 1152 Verband Schweiz. Leinen-Industrieller, Landesausstellung. — IIb. 1154 Zogg-Meier, Elise, Frau, Eierzentrale. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1092 Moccand, André, atelier électro-mécanique. Clarens: IIb. 1506 Colliard, Charles, commercant. Corminot: IVa. 3065 Froidevaux fils, E. Delfmont: IVa. 2027 Nussbaum, R., cycles et sports. — IVa. 3404 Weidel, machines à coudre «Bernina». Dietikon: VIII. 19064 Urech, Oskar, Schreiner. Effretikon: VIIIb. 2796 Schützenverein Rikon-Effretikon. Emmenbrücke: VII. 5856 Bühlmann, Carl, Techniker. Ermatingen: VIII. 1624 Jagdgesellschaft Ermatingen. Estavayer-le-Lac: II. 7825 Pieper, A., Mlle. Evillard: IVa. 3421 Nicol, Louis, fonctionnaire F.M.B. Frauenfeld: VIII. 2260 Gesangsverein Frauenfeld. — VIII. 1566 Weihnachts-Ausstellung Frauenfeld. Furth: N. 1743 Collenberg, Anton, Kolonialwaren. Gehrau (Thg.): VIII. 1718 Wellauer, Otto, Landwirt. Genève: I. 4404 Baumann, L., Mme., agence générale «Union-vie» à Paris. — I. 2385 Breycha-Vauthier, A. C., Dr. en droit. — I. 7484 Buffet-Balthazar, épicerie. — I. 6926 Bühlmann, Adolphe, commerce de viande. — I. 2676 Dorci, Marc, pasteur, Chêne-Bougeries. — I. 5550 Félix, Henri, écrivains, plaques. — I. 4290 Müller, François, médecin. — I. 5916 Renaud, Alfred, praticien, en droit. — I. 3699 Union du commerce et de l'artisanat genevois. — I. 7533 Walde, Paul, droguerie. Glarus: IXa. 1237 Saxer, Jos., Kurzwaren en gros. — IXa. 1238 Triumph-Bürsten Vertrieb, E. Forrer. Grabs: IX. 5317 «Conserver Grabs» Zweifel. Hergiswil (Nidw.): VII. 7464 Roos, K., Drogerie Edelweiss. Islikon: VIIIb. 1852 Fischer, Jak., Isolierbeläge «Fischerit». Kilchberg (Zch.): VIII. 2725 Sax, Karl. Koppigen: IIb. 1153 Ortsgruppe Oberaarau des S. C. Laufen: V. 14417 Otter, Paul, Autotransporte. Lausanne: II. 814 Braun, Edouard, notaire. — II. 7098 Comité d'action contre la loi sur l'assistance publique. — II. 5905 Contemporains 1905. — II. 7826 Goumaz, Edmond, article nouveautés. — II. 3130 Gruber, Xavier, fonctionnaire postal. — II. 2754 Jobin, Anatole. — II. 2939 Leuba, Juliette, Mme. — II. 7518 Mora, Eugène, marchand-tailleur, succ. de E. Basset. — II. 5645 Ski-Club, organisation de jeunesse. — II. 6649 Société immobilière Belle Combe S. A. — II. 365 Société immobilière «En Champagne» S. A. — II. 7541 Société immobilière Harpe-Cour S. A. — II. 5967 Société immobilière Méla S. A. — II. 5509 Vacances pour tous, administration: FOBB. Leuzburg: VI. 5175 Roth, Markus, Dr., Fürsprecher & Notar. Lintthal: IXa. 689 Bürger- & Altersasyl. Luzern: VII. 27 Egli, Arnold, Kreispostdirektor. — VII. 7463 Etstock G.m.b.H. Luzern. — VII. 7104 Eidg. Schützenfest Luzern 1939, Werbe-Komitee. VII. 1460 English Progressive Club, The. — VII. 7461 Pflanzland-Pächterverein Luzern. — VII. 7469 Reber, Frau, Milch & Milchprodukte. — VII. 7462 Schmidiger, Alfred, Kunstmaler. Lyss: III. 12086 Mählethaler, Paul, Papeterie, Einrahmungen. Malleray: IVa. 2842 Baumann, Gérard, Dr. méd. Matzenfeld: Vb. 1164 Dreschgengesellschaft. Le Mont-sur-Lausanne: II. 7347 Gret, Rauscher & Cie., menuiserie, mécanique. Les Mosses: IIb. 828 Ski club «Chaussey», comité d'organisation des C.N.S. Muri b. Bern: III. 12098 Andrist, Gottfried, Vertreter. Netstal: IXa. 932 Fischer-Horner, H., Metalldruckerei. Neuchâtel: IV. 1953 Caisse d'allocations familiales de la corporation de l'industrie métallurgique. — IV. 873 Guéry, J. P., photographe. — IV. 1099 Jaques, Arthur, boulangerie-pâtisserie. Nyon: I. 994 Rindlisbacher, G., installateur-électricien. Oensingen: Vb. 1645 Ornithologischer Verein Oensingen und Umgebung. Olten: Vb. 1653 Lotterrie-Centrale H. Keller. Payerne: II. 1686 Savary, Pierre, docteur. Riehen: V. 4425 Apotheke Fischer. Romanshorn: VIII. 19473 Köppl, Robert, Musikhaus, Abt. Abonnementsverträge. Rorschach: IX. 7895 Sprenger, H., Nähmaschinen. St. Gallen: IX. 7906 Bau- & Holzarbeiter-Verband der Schweiz, Sektion. — IX. 7903 Casa degli Italiani, Amministrazione. — IX. 7907 Hübner & Co., Carl, Bauunternehmung. — IX. 2093 Siegrist, Fritz, Kolonialwaren. Spiez: III. 3454 Verein zur Hebung der Volksgesundheit. Stäfa: VIII. 21684 Schweiz. Metall- & Uhrenarbeiter-Verband, Sektion Stäfa. Steffisburg: III. 9150 Burger, Fr., Transporte, Sand & Kies. Thalwil: VIII. 24587 Toggweiler, Jakob, Malergesellschaft. Thun: III. 12075 Schmocker, Ernst, Lehrer. Utendorf: III. 12087 Dreschgengesellschaft des Amtes Thun und Umgebung. — III. 12038 Hess, Hermann, Schweinezucht und Handlung, Primagas-Depot. Versoix: I. 5876 Villars, J., chantier naval. Vevey: IIb. 1633 Fédération vaudoise des corporations, section du commerce. — IIb. 1558 Savoca, S., confectionner du Cygne. Wald (Zch.): VIII. 18341 Halbherr, Walter, Mech. Werkstätte, Rapid-Motormäher, Landw. Maschinen. Wallisellen: VIII. 2895 Messmer, Hans. Walzenhausen: IX. 7902 Bischofberger, J., Vorhangspezialgeschäft, Büriswil. Weinfelden: VIII. 1668 Christener, August, Touring-Garage. Wettlingen: VI. 5174 Christkath. Genossenschaft Baden-Brugg. Winterthur: VIIIb. 2793 Jodlerdoppelquartett «Schwyzerhüsi». — VIIIb. 2797 Lieberherr, W., Dr. med. — VIIIb. 1993 Mechaniker- & Velohändler-Verband des Kantons Zürich. — VIIIb. 2795 Wehrli, Gottl., Hauptagentur Winterthur der Patria Schweiz. Lebensversicherungsgesellschaft. Wohlen (Aarg.): VI. 2364 Aarg. Kath. Jungmannschaftsverband. Zollikon: VIII. 24673 Arnold & Co., Hans, Bootbau. Zug: VII. 7468 Pfarrektorat Gut Hirt Kirche. Zürich: VIII. 16782 A.-G. für Bankenkontrolle. — VIII. 26107 Amstutz & Herdeg, Verlag. — VIII. 27127 Adalpin A.-G. für den Handel mit Südamerika. — VIII. 20131 Barth-Marx, Clara, Frau. — VIII. 24929 Baumgartner, Max, Dr. jur. — VIII. 17458 Bolty, Alfred P., Kaufmann. — VIII. 27137 Caviglia, Peter, Treuhänder & Verwaltungsbureau. — VIII. 21605 Christlichsoziale Partei des Kantons Zürich. — VIII. 25961 Cortesca Jersey Export Ltd.



— VIII. 4081 Cretigny, Marius, Algisa. — VIII. 25051 Ernst, Alfonse, Additions- & Rechenmaschinen Comptometer. — VIII. 27129 Frei, Wilhelm, Chem.-techn. Produkte. — VIII. 27142 Gallati-Huber, Fritz. — VIII. 21776 Genossenschaft «In Memoriam Bider/Mittelholzer/Zimmermann». — VIII. 27141 Goldinger, Maria, Frau, Radioröhrenschutz. — VIII. 24785 Grässle-Müller, Albert. — VIII. 3690 Heintz, Joos, Hanomag-Automobile. — VIII. 23311 Hemmi, Fritz, Elektromech. Werkstatt & Wäckerli. — VIII. 24080 Heusser, Max, Kaufmann. — VIII. 27139 Hofmann, Emil, Dr. jur. — VIII. 323 Hofwieser-Apotheke Gertrud Held. — VIII. 24142 Jenny-Hobi, Léonie. — VIII. 24307 Künzli, Irmgard, Frau. — VIII. 25376 Landa & Co., Rosshaarstoffe. — VIII. 26939 Lebedkin, Theodor, Vertreter. — VIII. 7263 Melerhofer, Friedrich, Elektrogeschäft. — VIII. 26665 Neher, Carl, Matratzen & Steppdecken. — VIII. 24994 Ott, Heinrich, Kaufmann. — VIII. 25462 Schaller & Co., A.-G., Briefumschlag- & Papierwarenfabrik. — VIII. 20952 Schmal-Lüscher, Hans, Kaufmann. — VIII. 19451 «Schweizer Druck» G. m. b. H. — VIII. 20086 Schweiz. Landesausstellung 1939 Zürich, FGK Jagd & Fischerei. — VIII. 22318 Schweiz. Landesausstellung 1939 Zürich, «Freuler-Lotterie». — VIII. 23442 Spadin, Balzer, Zigarren en gros-détail. — VIII. 27140 Spiegel, G., Frau, Damenschneiderin. — VIII. 27133 Stoll, Georges, Kanzlist. — VIII. 4117 Surbeck, Albert, Kaufm. Angestellter. — VIII. 24843 Verein der Kathol.-Apostol. Gemeinde Zü-

rich und Filialen. — VIII. 26107 Verlag Amstutz & Herdeg. — VIII. 23417 Versan-Reitklub. — VIII. 27132 Zeller, Franz, Zuschneider. Bruxelles: VIII. 27120 International Music Company. Paris: V. 14427 Dreispel, Simon, commerçant. — I. 2311 Editions du Cerf. — VIII. 27123 Roullier, Ilse, Mme, Atelier Ziel. Stéinst (Bas-Rhin): V. 14425 Zwally-Hengstler, Elisabeth. Stockholm: VIII. 27113 Bernmann-Fischer, Verlag AB. Strasbourg (Bas-Rhin): V. 14413 Wanner, Othon.

## Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

## Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Verzollungen  
EinlagerungenImporte und Exporte  
von und nach  
Deutschland

## Danzas &amp; Co. A.-G., Schaffhausen

Spezialisiert im Export und Uebersee-Verkehr

Täglicher **Eilsammeldienst** nach Chiasso und Luino

Wöchentlicher Sammelverkehr nach Marseille und Genua

Telefon

1285

1286

Sammelverkehr aus  
Deutschland:2 mal wöchentlich ab Berlin,  
Hamburg, Leipzig, Düsseldorf,  
Hagen, Hannover,  
Stuttgart, Nürnberg, Rel-  
chenbach i./V., Gera/Thür.  
Reutlingen, Lichtenfels,  
Antwerpen usw. 1842

## Zürcher Kantonalbank

## Obligationen - Kündigung

Wir kündigen hiemit die folgenden, bis 31. Dezember 1938 kündbar verendenden **Kassaobligationen unserer Bank** auf 3 Monate, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet:

- a) **3 3/4% Obligationen**, ausgegeben in den Monaten Oktober, November und Dezember 1933 mit fünfjähriger Laufzeit;
- b) **3 3/4% Obligationen**, ausgegeben in den Monaten Oktober, November und Dezember 1934 mit vierjähriger Laufzeit;
- c) **3 1/2% Obligationen**, ausgegeben in den Monaten April, Mai und Juni 1935 mit dreieinhalbjähriger Laufzeit.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die weitere Verzinsung auf.

Für die vorstehenden, sowie für die bereits gemäss früheren Publikationen gekündeten Titel offerieren wir bis auf weiteres die **Konversion** je nach Wahl in**3% Obligationen unserer Bank**, rückzahlbar ohne Kündigung nach 10 Jahren, oder in**2 3/4% Obligationen unserer Bank**, rückzahlbar ohne Kündigung nach 5 Jahren, wobei bis zum Fälligkeitstermin der gekündeten Obligationen der bisherige höhere Zinssatz vergütet wird. 2350

Zürich, Ende September 1938.

Die Direktion.

## Basler Kantonalbank, Basel

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25,000,000 Reserven Fr. 34,300,000

**Wir kündigen hierdurch die bis 31. Dez. 1938 kündbaren Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.**Den Inhabern von gekündigten Titeln offerieren wir bis auf weiteres die sofortige **Konversion in 3% Obligationen unserer Bank**, auf 9 1/2 Jahre fest und nachher gegenseitig auf sechs Monate kündbar, wobei der bisherige Zinssatz bis zur Fälligkeit der gekündigten Titel vergütet wird. 157-4

Basel, den 1. Oktober 1938.

Die Direktion.

## Emmenthalische Mobiliar - Versicherung

## Ordentliche Hauptversammlung

**Samstag, den 22. Oktober 1938, vormittags 10 1/2 Uhr im Gasthof zum Löwen in Grosshöchstetten**

## TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Genehmigung der 64. Jahresrechnung pro 1937/38.
2. Wahl eines Verwaltungsrats-Suppleanten im Amtsbezirk Signau.
3. Unvorhergesehenes.

Zu dieser Versammlung werden die Gesellschaftsorgane und übrigen Mitglieder freundlichst eingeladen.

Rechnung und Geschäftsbericht mit Bilanzen und Revisionsbericht sind von heute hinweg am Domizil der Gesellschaft in Zäziwil zur Einsicht der Mitglieder aufgelegt. 2358 i

Grosshöchstetten und Zäziwil, den 7. Oktober 1938.

Namens der Gesellschaft,

Der Präsident: Der Sekretär:  
F. Stucki. Haldemann.

## Säuberlin &amp; Pfeiffer S. A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 19 octobre 1938, à 15 h. 15, à l'Hôtel de Ville, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires.
2. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du Conseil d'administration et celui de MM. les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 6 octobre 1938 au siège social. (1258 L) 2361 i

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 13 au 18 octobre, à 12 heures, par la Caisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Vevey. Le Conseil d'administration.

## Naturphilosophischer Verein von Gralsanhängern der Schweiz

Die Mitglieder werden biermit zur diesjährigen

## ordentlichen Generalversammlung

auf den 23. Oktober 1938, nachmittags 14.30 Uhr, im Saale zur „Kaufleuten“, Zürich 1, Pelikanstrasse 18, höflich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Feierliche Ansprache des Vorsitzenden.

2. Appell.

3. Tätigkeitsbericht.

4. Verlesen der Protokolle.

5. Kassenbericht pro 1937.

6. Verschiedenes.

2359

Zürich, 3. Oktober 1938.

Der Vorstand.

Basel  
GenfZürich  
TessinBern  
Graubünden

Vertreter gesucht für die Kantone

Das Schweizerische Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!

# Cimenteries et Briqueteries Réunies S. A., Anvers

## Fr. 10,000,000.— 7% / 4 1/2 % Hypothekar-Anleihe vom 5. November 1926

Die Inhaber von Obligationen der 7% / 4 1/2 % Hypothekar-Anleihe vom 5. November 1926 der Cimenteries et Briqueteries Réunies S. A. in Anwerpen werden davon benachrichtigt, dass auf Grund des der Anleiheschuldnerin zustehenden Rechtes der verstärkten Tilgung ihrer oben genannten Anleihe an Stelle der gemäss Tilgungsplan vorgesehenen Amortisationsrate von 619 Obligationen per 1. Dezember 1938 2355

### Fr. 2,220,000.— nom. = 2220 Obligationen à Fr. 1000.— nom.

bei der am 26./27. September 1938 unter notarieller Aufsicht vorgenommenen Ziehung wie folgt zur Rückzahlung auf den 1. Dezember 1938 ausgelöst worden sind:

#### 7% Obligationen à Fr. 1000.— nom.:

|     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 359 | 542 | 1264 | 1266 | 1978 | 1982 | 4365 | 5216 | 6459 | 7525 | 7803 |
| 361 | 559 | 1265 | 1268 | 1979 | 3085 | 5129 | 5719 | 6984 | 7785 | 8013 |

#### 4 1/2 % Obligationen à Fr. 1000.— nom.:

|     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1   | 458 | 928  | 1656 | 2091 | 2448 | 2800 | 3110 | 3492 | 3871 | 4232 |
| 6   | 459 | 929  | 1662 | 2093 | 2456 | 2807 | 3111 | 3496 | 3872 | 4234 |
| 9   | 464 | 931  | 1664 | 2095 | 2457 | 2811 | 3112 | 3497 | 3882 | 4242 |
| 13  | 466 | 938  | 1665 | 2096 | 2463 | 2812 | 3115 | 3500 | 3892 | 4244 |
| 23  | 468 | 940  | 1666 | 2097 | 2465 | 2816 | 3118 | 3506 | 3900 | 4246 |
| 25  | 473 | 950  | 1670 | 2098 | 2466 | 2817 | 3120 | 3515 | 3909 | 4248 |
| 26  | 476 | 953  | 1671 | 2099 | 2467 | 2824 | 3126 | 3524 | 3910 | 4254 |
| 32  | 477 | 958  | 1672 | 2100 | 2478 | 2825 | 3127 | 3528 | 3916 | 4260 |
| 33  | 482 | 963  | 1680 | 2105 | 2479 | 2831 | 3129 | 3529 | 3919 | 4263 |
| 34  | 486 | 981  | 1684 | 2109 | 2481 | 2832 | 3131 | 3537 | 3920 | 4265 |
| 35  | 490 | 984  | 1686 | 2115 | 2482 | 2833 | 3137 | 3542 | 3922 | 4278 |
| 37  | 501 | 986  | 1687 | 2118 | 2484 | 2834 | 3139 | 3548 | 3925 | 4279 |
| 38  | 506 | 990  | 1696 | 2119 | 2486 | 2836 | 3144 | 3550 | 3926 | 4284 |
| 43  | 512 | 996  | 1700 | 2134 | 2489 | 2840 | 3147 | 3551 | 3927 | 4287 |
| 49  | 513 | 1003 | 1709 | 2139 | 2498 | 2841 | 3150 | 3552 | 3930 | 4292 |
| 53  | 514 | 1010 | 1714 | 2140 | 2501 | 2842 | 3151 | 3557 | 3934 | 4293 |
| 57  | 528 | 1269 | 1725 | 2144 | 2502 | 2843 | 3154 | 3558 | 3935 | 4296 |
| 58  | 530 | 1271 | 1740 | 2146 | 2506 | 2846 | 3156 | 3560 | 3937 | 4299 |
| 59  | 533 | 1279 | 1745 | 2147 | 2518 | 2847 | 3169 | 3561 | 3938 | 4300 |
| 60  | 539 | 1282 | 1746 | 2148 | 2522 | 2848 | 3173 | 3564 | 3941 | 4303 |
| 63  | 540 | 1283 | 1749 | 2149 | 2530 | 2849 | 3175 | 3565 | 3942 | 4307 |
| 67  | 544 | 1290 | 1756 | 2150 | 2531 | 2850 | 3177 | 3575 | 3946 | 4309 |
| 68  | 546 | 1291 | 1760 | 2151 | 2534 | 2854 | 3185 | 3578 | 3950 | 4311 |
| 70  | 549 | 1294 | 1778 | 2153 | 2550 | 2856 | 3199 | 3579 | 3954 | 4313 |
| 72  | 550 | 1295 | 1784 | 2158 | 2553 | 2858 | 3205 | 3583 | 3956 | 4317 |
| 78  | 551 | 1302 | 1789 | 2159 | 2556 | 2862 | 3206 | 3585 | 3957 | 4319 |
| 79  | 552 | 1303 | 1792 | 2162 | 2558 | 2864 | 3208 | 3587 | 3958 | 4320 |
| 96  | 563 | 1307 | 1795 | 2163 | 2559 | 2867 | 3210 | 3588 | 3961 | 4323 |
| 99  | 567 | 1309 | 1801 | 2168 | 2565 | 2870 | 3212 | 3589 | 3963 | 4328 |
| 104 | 569 | 1311 | 1809 | 2179 | 2566 | 2871 | 3213 | 3591 | 3965 | 4330 |
| 105 | 573 | 1317 | 1815 | 2183 | 2581 | 2874 | 3215 | 3594 | 3966 | 4332 |
| 109 | 576 | 1320 | 1820 | 2185 | 2585 | 2875 | 3230 | 3613 | 3971 | 4334 |
| 111 | 588 | 1328 | 1823 | 2187 | 2586 | 2877 | 3231 | 3623 | 3979 | 4336 |
| 113 | 594 | 1331 | 1824 | 2188 | 2591 | 2884 | 3233 | 3624 | 3980 | 4341 |
| 116 | 595 | 1336 | 1833 | 2189 | 2592 | 2893 | 3239 | 3628 | 3981 | 4345 |
| 118 | 599 | 1342 | 1840 | 2191 | 2601 | 2901 | 3246 | 3629 | 3983 | 4351 |
| 120 | 604 | 1343 | 1843 | 2192 | 2611 | 2908 | 3247 | 3634 | 3985 | 4352 |
| 123 | 627 | 1344 | 1844 | 2193 | 2619 | 2918 | 3252 | 3641 | 3993 | 4357 |
| 124 | 635 | 1345 | 1852 | 2199 | 2627 | 2920 | 3256 | 3646 | 3994 | 4358 |
| 125 | 641 | 1346 | 1854 | 2201 | 2628 | 2921 | 3257 | 3647 | 4002 | 4360 |
| 147 | 647 | 1352 | 1855 | 2210 | 2635 | 2933 | 3261 | 3650 | 4008 | 4362 |
| 161 | 652 | 1354 | 1856 | 2218 | 2637 | 2943 | 3262 | 3656 | 4016 | 4364 |
| 166 | 653 | 1419 | 1873 | 2219 | 2642 | 2946 | 3265 | 3659 | 4017 | 4371 |
| 167 | 660 | 1425 | 1877 | 2225 | 2643 | 2951 | 3278 | 3660 | 4019 | 4372 |
| 186 | 664 | 1426 | 1884 | 2229 | 2648 | 2953 | 3286 | 3661 | 4020 | 4380 |
| 190 | 667 | 1442 | 1895 | 2231 | 2649 | 2954 | 3301 | 3665 | 4021 | 4383 |
| 196 | 672 | 1446 | 1897 | 2232 | 2652 | 2959 | 3306 | 3669 | 4022 | 4384 |
| 199 | 676 | 1447 | 1899 | 2233 | 2653 | 2962 | 3319 | 3678 | 4034 | 4388 |
| 205 | 684 | 1448 | 1902 | 2234 | 2657 | 2963 | 3319 | 3679 | 4037 | 4389 |
| 211 | 685 | 1449 | 1907 | 2244 | 2663 | 2965 | 3320 | 3680 | 4041 | 4391 |
| 217 | 686 | 1450 | 1917 | 2245 | 2664 | 2973 | 3321 | 3681 | 4044 | 4392 |
| 221 | 689 | 1452 | 1923 | 2246 | 2667 | 2981 | 3322 | 3696 | 4045 | 4396 |
| 229 | 694 | 1453 | 1926 | 2251 | 2669 | 2982 | 3323 | 3698 | 4047 | 4400 |
| 237 | 703 | 1457 | 1927 | 2253 | 2670 | 2984 | 3326 | 3702 | 4064 | 4401 |
| 242 | 708 | 1466 | 1929 | 2254 | 2671 | 2985 | 3330 | 3704 | 4068 | 4406 |
| 243 | 710 | 1467 | 1932 | 2256 | 2675 | 2986 | 3333 | 3709 | 4069 | 4406 |
| 244 | 714 | 1475 | 1936 | 2259 | 2677 | 2995 | 3341 | 3712 | 4071 | 4407 |
| 245 | 732 | 1477 | 1940 | 2271 | 2681 | 2996 | 3342 | 3715 | 4076 | 4408 |
| 251 | 733 | 1479 | 1942 | 2276 | 2682 | 2997 | 3344 | 3719 | 4078 | 4410 |
| 253 | 743 | 1487 | 1949 | 2292 | 2683 | 2999 | 3347 | 3720 | 4081 | 4411 |
| 255 | 755 | 1489 | 1958 | 2295 | 2685 | 3001 | 3367 | 3724 | 4082 | 4412 |
| 256 | 760 | 1490 | 1962 | 2302 | 2687 | 3002 | 3378 | 3730 | 4091 | 4416 |
| 259 | 761 | 1491 | 1963 | 2303 | 2688 | 3006 | 3381 | 3731 | 4093 | 4429 |
| 260 | 765 | 1495 | 1964 | 2304 | 2698 | 3008 | 3382 | 3735 | 4097 | 4432 |
| 262 | 772 | 1497 | 1966 | 2315 | 2708 | 3011 | 3385 | 3738 | 4138 | 4438 |
| 267 | 780 | 1499 | 1967 | 2319 | 2710 | 3018 | 3386 | 3746 | 4139 | 4444 |
| 272 | 781 | 1502 | 2000 | 2324 | 2711 | 3019 | 3387 | 3749 | 4140 | 4445 |
| 280 | 795 | 1505 | 2009 | 2327 | 2712 | 3028 | 3389 | 3751 | 4142 | 4446 |
| 293 | 798 | 1506 | 2014 | 2331 | 2714 | 3031 | 3391 | 3757 | 4148 | 4457 |
| 311 | 813 | 1511 | 2016 | 2333 | 2719 | 3035 | 3393 | 3758 | 4158 | 4469 |
| 312 | 814 | 1512 | 2019 | 2334 | 2721 | 3036 | 3394 | 3765 | 4160 | 4473 |
| 320 | 822 | 1513 | 2025 | 2347 | 2724 | 3037 | 3395 | 3772 | 4161 | 4475 |
| 326 | 823 | 1515 | 2026 | 2355 | 2726 | 3044 | 3400 | 3774 | 4164 | 4476 |
| 327 | 831 | 1520 | 2027 | 2356 | 2728 | 3046 | 3409 | 3777 | 4165 | 4477 |
| 328 | 832 | 1521 | 2033 | 2357 | 2729 | 3051 | 3414 | 3779 | 4168 | 4479 |
| 337 | 833 | 1522 | 2036 | 2358 | 2730 | 3052 | 3417 | 3780 | 4169 | 4483 |
| 339 | 840 | 1525 | 2040 | 2360 | 2735 | 3054 | 3418 | 3786 | 4170 | 4484 |
| 342 | 842 | 1526 | 2042 | 2364 | 2736 | 3055 | 3420 | 3796 | 4172 | 4488 |
| 372 | 844 | 1541 | 2045 | 2372 | 2742 | 3062 | 3423 | 3797 | 4173 | 4491 |
| 374 | 849 | 1546 | 2048 | 2374 | 2743 | 3065 | 3431 | 3805 | 4175 | 4494 |
| 379 | 852 | 1548 | 2051 | 2380 | 2746 | 3068 | 3434 | 3806 | 4176 | 4497 |
| 392 | 855 | 1561 | 2053 | 2383 | 2765 | 3070 | 3441 | 3810 | 4184 | 4514 |
| 397 | 856 | 1564 | 2054 | 2391 | 2766 | 3076 | 3445 | 3813 | 4185 | 4515 |
| 399 | 858 | 1566 | 2058 | 2393 | 2769 | 3077 | 3446 | 3814 | 4188 | 4530 |
| 412 | 859 | 1592 | 2068 | 2395 | 2772 | 3079 | 3452 | 3815 | 4200 | 4532 |
| 416 | 875 | 1605 | 2070 | 2396 | 2774 | 3087 | 3453 | 3819 | 4204 | 4548 |
| 417 | 880 | 1606 | 2074 | 2399 | 2782 | 3090 | 3454 | 3824 | 4207 | 4560 |
| 418 | 895 | 1621 | 2075 | 2423 | 2785 | 3093 | 3475 | 3857 | 4208 | 4571 |
| 419 | 896 | 1640 | 2076 | 2424 | 2789 | 3094 | 3477 | 3858 | 4210 | 4576 |
| 426 | 908 | 1641 | 2081 | 2428 | 2791 | 3097 | 3479 | 3859 | 4211 | 4577 |
| 440 | 910 | 1642 | 2086 | 2430 | 2793 | 3098 | 3481 | 3861 | 4217 | 4581 |
| 447 | 923 | 1650 | 2088 | 2432 | 2794 | 3106 | 3483 | 3864 | 4228 | 4587 |
| 449 | 926 | 1653 | 2090 | 2433 | 2798 | 3109 | 3485 | 3865 | 4231 | 4591 |

|       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 4594. | 5213 | 5667 | 6119 | 6610 | 7020 | 7478 | 7903 | 8370 | 8948 | 9461 |
| 4595  | 5214 | 5668 | 6155 | 6614 | 7028 | 7482 | 7907 | 8374 | 8950 | 9462 |
| 4596  | 5217 | 5671 | 6161 | 6615 | 7031 | 7484 | 7908 | 8375 | 8951 | 9465 |
| 4597  | 5218 | 5674 | 6167 | 6617 | 7037 | 7485 | 7915 | 8396 | 8960 | 9536 |
| 4598  | 5242 | 5687 | 6172 | 6622 | 7041 | 7487 | 7916 | 8401 | 8966 | 9540 |
| 4600  | 5252 | 5692 | 6173 | 6623 | 7044 | 7489 | 7919 | 8403 | 8968 | 9541 |
| 4603  | 5258 | 5712 | 6174 | 6625 | 7054 | 7500 | 7923 | 8408 | 8969 | 9543 |
| 4604  | 5260 | 5715 | 6180 | 6637 | 7055 | 7501 | 7924 | 8409 | 8972 | 9544 |
| 4609  | 5263 | 5726 | 6182 | 6639 | 7057 | 7503 | 7932 | 8414 | 8973 | 9545 |
| 4614  | 5268 | 5735 | 6183 | 6642 | 7059 | 7506 | 7933 | 8416 | 8977 | 9546 |
| 4618  | 5269 | 5736 | 6186 | 6645 | 7063 | 7508 | 7934 | 8417 | 8980 | 9563 |
| 4620  | 5271 | 5767 | 6187 | 6647 | 7064 | 7511 | 7935 | 8419 | 8994 | 9564 |
| 4621  | 5280 | 5788 | 6195 | 6651 | 7066 | 7513 | 7938 | 8420 | 8997 | 9565 |
| 4623  | 5283 | 5791 | 6196 | 6652 | 7077 | 7514 | 7943 | 8449 | 9002 | 9568 |
| 4627  | 5284 | 5796 | 6199 | 6664 | 7079 | 7515 | 7944 | 8454 | 9003 | 9570 |
| 4631  | 5288 | 5797 | 6200 | 6669 | 7090 | 7521 | 7949 | 8455 | 9004 | 9575 |
| 4634  | 5290 | 5802 | 6205 | 6673 | 7091 | 7523 | 7954 | 8456 | 9007 | 9578 |
| 4635  | 5291 | 5805 | 6208 | 6675 | 7092 | 7527 | 7955 | 8458 | 9012 | 9581 |
| 4639  | 5293 | 5807 | 6210 | 6678 | 7109 | 7528 | 7970 | 8471 | 9018 | 958  |



## Beteiligung

bis zu Fr. 100.000.— an einem gesund. Schweizer Unternehmen gesucht. Nur seriöse Angebote sind erbeten unter Chiffre S 10229 Z an Publicitas Zürich. 2356

### Zürich

Erfahrener, seriöser Kaufmann würde v. Fabrikationsfirma od. Grossist, zur Förderung des Verkaufs

Ausstellungs-, Muster-, evtl. Auslieferungslager übernehmen und sich mit der Bedienung befassen. Passendes Lokal könnte zu günstigen Bedingungen zur Verfügung gestellt werden.

Zuschriften erbeten unter Chiffre Gc 10257 Z an Publicitas Zürich. 2365

### 7 gasse

### Bureauräume

Wird sich ein Privatmann für eine solche Ankündigung interessieren?

Nein, — wohl aber Geschäftsleute, die Leser des Handelsamtsblattes.

## Montreux Hôtel EDEN

150 B. Neb. Casino, Gut. Hotel, Wäse, Presse



### Handels- & Rechts-Anskünfte Renseign. commerc. & juridiq.

Altdorf: Dr. F. Schmid, Adv.

Chur: Juon & Co., Ink. & Inf.

Genève: Me L. Willem, avocat, Céard 13, Adv. Ink.

Luzern: Leo Balmer-Ott, Sachw., Hirschengr. 40.

Montreux: A. Pütler, Ragent.

## der Astrologe

leitet von Ihrem Geburtsdatum gewisse Tage, Wochen oder Monate ab, die Ihnen besonderes Glück bringen sollen.

Mag dem sein wie ihm wolle, fest steht auf jeden Fall, dass dem Beharrlichen und Mutigen vieles glückt und man etwas riskieren muss, wenn man gewinnen will.

Seva 8 macht es Ihnen so leicht, Ihr Glück zu versuchen: mit einem einzigen Los à nur Fr. 5.— können Sie in kürzester Frist sage und schreibe Fr. 100000.— oder einen der übrigen 20 964 Treffer gewinnen. Und selbst, wenn „alle Stricke reissen sollten“, dann haben Sie doch die grosse Genugtuung, das Ihrige zu einem überaus gemeinnützigen Werke beigetragen zu haben.

Es gibt aber noch ein anderes bewährtes Sprichwort, nämlich: Frisch gewagt, ist halb gewonnen!

Und wie wäre es, wenn Sie gerade mit einigen Freunden eine 10-Los-Serie kaufen würden? Dann sind Sie eines sicheren Treffers gewiss und haben ausserdem noch 9 Chancen.

Lospreis Fr. 5.— (eine 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Cts. Porto auf Postcheck III 10026. - Adresse: Seva-Lotterie, Bern, Genfergasse 15. (Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 30 Cts. mehr.) Lose auch in bernischen Banken sowie Privathandstationen erhältlich.

# SEVA 8

DIE KURZFRISTIGE VOLKS-LOTTERIE

WÖRINGER 8 1/2

## Treff der Geschäftswelt

in BERN ist das freundliche RESTAURANT

# SCHWEIZERHOF

6-1 Bescheidene Preise  
Bequeme Räume für Konferenzen

## Bekanntmachung

Das **Einlageheft Nr. 28889** der Eidgenössischen Bank (A. G.), Zürich, eröffnet am 7. Februar 1938 auf den Namen von **Hermann Deutsch**, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber vorbezeichneten Einlageheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert drei Monaten, von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und seine Rechte daran geltend zu machen, ansonst das Heft nach Ablauf der genannten Frist im Sinne von Art. 90 O. R. als kraftlos erklärt und dem rechtmässigen Eigentümer des Guthabens ein Duplikat ausgehändigt wird.

Zürich, den 6. Oktober 1938. 2357

**Eidgenössische Bank (A. G.).**

## Sichern Sie

sich die Vorteile der „UNION“-Fabrikate durch eine Anfrage bei der

# UNION-Kassenfabrik A.-G.

Zürich  
Gessnerallee 36

## Oeffentliches Inventar \* Rechnungsruß

Erblasser:

**Herr a. Schiffskapitän Jakob Amstad-Brun, sel. Buochs** (Kt. Nidw.) geb. 1877, verstorben 26. August 1938.

Die Gläubiger und Schuldner, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 8. November 1938 dem Konkursamt Nidwalden in Buochs schriftlich einzureichen. 2366

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Konkursamt Nidwalden in Buochs.

## Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Zurich BALE Genève

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

2966

